

Medidanan nobo na frontera di Aruba **'Nos no kier cay den ripiticion di aña pasa'**



Pagina 4

- **Min. Finanzas:**
**'deficit mas
chikito cu a
premira'**

Pagina 3

- **Esfuersonan di
Crisisteam pa
mitiga efecto
Omicron**

Pagina 6

- **Venezuela:**
**Capriles por
reemplasa Guaido**

Pagina 7

Ambientalistanan preocupa: 'Actitud di gobierno ta motibo di delito ambiental'



Pagina 2



Ansary
mester paga
mas di un
biyon den
daños

Pagina 19

Patrick Groters ta logra segundo
medaya den Panam Junior Games



Pagina 14

Ambientalistanan preocupa cu acumulacion di tire na dump

E actitud dehado di gobierno di Aruba ta motibo di delito ambiental

Atrobe tin un sero gigantesco di tire di auto acumulando riba e dump na Parkietenbos. Ora esakinan pega candela nan ta produci un nubia scur di huma toxico, enorme cu ta visible desde gran parti di e isla. Asina e empresario di tour ecologico RJ Aruba y ambientalista mr. Anouk Balentina a señala na Bon Dia Aruba.

Tabata RJ Aruba kende a tuma nota di e cantidad di tire y a pone potretnan riba media social, expresando su preocupacion “ Si e biento mester cambia, manera e temporada aki ta sosode frecuentemente, e huma lo penetra den ful e bario y hasta mas leu, incluy-

endo riba nos aeropuerto internacional Reina Beatrix.” Manera a keda demostra anteriormente, no por paga candela di tire y e huma toxico ta keda colga pa varios dianan te ora e candela paga di su mes. “Si a caso kier bolbe insinua cu no ta cende e stapel nobo di tire deliberadamente, hecho ta cu e ta mas cu sigur cu e lo pega candela,” ta e advertencia cu Balentina manda pa medio di Bon Dia Aruba.

Al fin y al cabo ta publicamente conoci cu regularmente e dump ta cende na candela espontaneamente. Logicamente, esnan cu ta pone e tirenan na e sitio ta preparando deliberadamente, a proposito un proximo de-

saster ambiental. “E ausencia di control, supervision y implementacion di regulacion y leynan di parti di Gobierno automaticamente ta promove mas delito medioambiental, cu tin efectonan adverso pa nos comunidad, salubridad publico y nos turismo.”

E ambientalistanan cu a acerca nos medio ta preocupa cu a pesar di tur e bunita palabranan cu gobierno ta hibando e ultimo dianan regardando sostenibilidad, unda hasta a bisa di lo uni na e lucha mundial contra e cambio climatico combatiendo e contaminacion atmosferico, “nos por señala, lamentablemente, cu tur esaki ta un simpel ‘greenwash’ di parti di nos go-

bierno. Nos ta bayendo den direccion na mas desaster medioambiental.”

Consecuentemente, cu conocemento cu tirenan acumula cu tempo ta bay pega na candela, ya no por bisa cu no tabatin forma pa preveni esaki.

“Serlimar, cu ta esun encarga cu e maneho di desperdicio y e tereno di e landfill Parkietenbos na prome lugar por duna instruccion pa ubica e tirenan aki na otro sitio. Si no tin alternativa, Serlimar lo por isola e tirenan riba e tereno mes. Pa esaki Serlimar mester haci uso di un bulldozer y santo cual DOW tin den su poder y por facilita na Serlimar. DOW ta haci uso

di e tereno cu ta bou maneho di Serlimar gratuitamente pa opera un incinerator, pues nan por intercambia servicio y asina traha proactivo den lugar di reactivo, ora ya ta laat, Anouk Balentina bisa Bon Dia Aruba.

“Mi ta spera cu mi pronostico no bira realidad. E ultimo cos cu ami ta desea como habitante di e area, ta pa permanece atrobe bou di un nubia di huma toxico pa varios dia. Pero si esaki sosode, mi no lo duda den denuncia tur esnan responsabel pa e crimen premedita y delibera di intento di asesinato mediante un desastre medioambiental. Tur ta adverti,” tabata e mensahe di mr. Anouk Balentina.



Minister di Finanzas y Cultura Xiomara Maduro tocante finanzas publico

“Ta mustra aworaki cu tin un deficit mas chikito cu a premira”

Ayera mainta, minister di Finanzas y Cultura Xiomara Maduro a duna un conferencia di prensa pa trece dilanti informacion tocante finanzas publico, pa duna un bista riba presupuesto di pais Aruba. No solamente riba presupuesto di aña 2022 sino tambe di esun di e aña aki.

“Nos ta yegando na fin di aña y manera custumber ta haci e cambionan necesario den e presupuesto pa asina e por refleha locual ta e trabaonan cu gobierno a haci”, el a sigura.

El a informa cu den cambio di presupuesto 2021 tin algun documentacion como Najaarsnota 2021, Consejo di CAft, Uitvoeringsrapportage URK 3 y comentario di CAft URK 3. A presenta esaki na Parlamento di Aruba cu e cambionan mas grandi cu tin. Por ehemplo, el a menciona cu aworaki e deficit pa cu e aña aki ta 140 miyon +. Tambe tin otro cambio cu ta tecnico pero importante ta cu mescos cu e añanan pasa gobierno a keda traha den cuadro di apoderacion cu parlamento a duna gobierno pa traha den dje.

“Es decir, gobierno no ta bini pa pidi extra placa, pero e ora ey gobierno ta bini pa duna cuenta pa cambionan cu tin. Y hasta ta mustra aworaki cu tin un deficit mas chikito cu a premira na prome instancia”, Maduro a sigura.

E informacion aki ta den e Najaarsnota, na unda cu el a bisa cu siman pasa nan a cuminsa cu e reunion riba e parti aki caminda cu nan a informa parlamento. Hunto cu esaki 1 di november CAft tambe a brinda su consejo riba e cambionan den presupuesto lo cual gobierno a tuma den consideracion, segun Maduro a señala.

Otro consejo cu CAft a duna ta pa baha gastonan di servicio y producto, cu tambe a wordo cambia. No mesun hopi cu CAft a pidi, pa kita 30 miyon florin manera Maduro a indica, pero gobierno a logra te 12.5 miyon florin. Pa motibo cu tin gastonan cu ya caba a haci cu tin cu paga y cu a splica ta gastonan necesario pa pais Aruba.

Tambe el a trece dilanti un otro punto cu igualmente a



crea hopi discusion den comunidad, na unda ta bisa cu Aruba no a cumpli cu lo cual ta e palabracion pa baha gasto di personal. Pa cu esaki Maduro a comenta cu Aruba y Hulanda ta hunto den discusion pa asina por yega na e supervision; pero en forma di RFT locual a cambia e escenario di e metanan cu gobierno mester yega na nan caminda pa un finanzas publico manehabel.

Aruba a yega na un acuerdo cu Hulanda cu na aña 2027 e gastonan aki mester por yega na 10% di e GDP. “Cu otro palabra, a cambia loke antes tabata un cifra cu cada aña ta cambia. El a cuminsa na 479 miyon y cu cada aña mester a baha 3%; pero aworaki nos ta bay over na otro norma”, el a bisa.

Den cada uitvoeringsrapportage igual den e URK 3 segun el a expresa, tambe ta indica kico a haci pa por baha e gasto di personal pa cada parti pa

loke ta e BBP.

Ademas relaciona cu otro comentario di CAft te cu tercer kwartaal, Maduro a declara cu Aruba a duna un indicacion di kico ta e cifranan na unda cu 24 di november ultimo a duna un opinion riba esaki, unda cu gobierno ta trahando riba locual ta bira e contesta.

“Nos a haci varios cambio cu ta bay bin den e presupuesto, pasobra door cu e crecimiento economico ta miho cu loke a premira, e ora ey tin cambionan cu tin cu tuma luga” el a expresa.

Den esaki CAft ta indica varios consejo. Entre otro, riba e BBP y kico nan kier den e proximo kwartaal. Ta pidi Aruba pa duna mas informacion riba e maneho financiero y ademas nan tambe ta pidi identidadnan cu ta relaciona na gobierno pa e ora ey pidi nan pa por pone e placa di recorte di salario di 12.6% pa pais Aruba.

Tambe a informa tocante subsidio di salario. Maduro a señala cu tin companianan cu a haya fondonan di mas y cu nan lo tin cu paga e placa aki back. Pa e motibo aki CAft a pidi Aruba pa haci e control di e aña aki y pa duna informacion aki prome cu 1 di april di 2022.

Presupuesto aña 2022

Manera Maduro a splica, normalmente mester duna tur informacion pa presupuesto di proximo aña na luna di maart di parti di diferente departamento cu ta entrega esey. Na luna di mei departamento di Finanzas a saca un carta cu a indica na minister di Finanzas y otro ministernan kico ta lo cual nan ta mira cu ta cambionan cu tin cu haci of preguntanan extra. E ora ey entre mei cu juni ta debati esaki den Consejo di Minister pa despues tuma e decision y e concepto di presupuesto ta hinca den otro y ta keda presenta prome

cu dia 1 di september na parlamento.

Esaki ta e ciclo di presupuesto normal y cu a wordo afecta pa via di pandemia. Tambe tin cu tuma den consideracion cu departamento di Finanzas e ultimo tempo aki tabata ocupa cu hopi proyecto pareu. Ademas cu tabatin hopi dialogo cu Hulanda pa loke ta trata e Landspakket, parti di COHO, un eleccion y un formacion di gobierno di por medio lo cual a trece un tardansa.

Na e momentonan aki nan ta pendiente di haya e consejo di CAft cu despues gobierno lo tin cu haci e cambionan segun consejo di CAft y Raad van Advies y na januari e concepto di presupuesto 2022 lo yega na parlamento.

El a destaca cu den presupuesto 2022 no tin e sosten cu a duna na companianan chikito y mediano, tampoco subsidio di salario ni e programa di ayudo FASE.

Den esaki tin un punto cu pa hopi tempo tabata den discusion, cu ta e vacatura di 8 miyon cu ta un di e puntonan cu CAft a trece dilanti y cu igualmente oposicion a haci cuestionamento. Di esaki Maduro a splica cu nan a manda pidi departamento di Recurso Humano e splicacion na unda cu te cu kwartaal 3, gobierno a tuma 132 hende na trabao. Mayoria di hendenan aki segun Maduro a sigura, ta trahando na KPA, KIA, Arumil y Bureau Rampenbestrijding Aruba.

“Pakico? Pasobra nos ta den un pandemia y nos mester di hende pa atende cu e parti aki” el a enfatisa.

Di loke tin di haci cu reparticion di e personanan aki den ministerio di Asuntonan General y Husticia tambe a bin acerca cu tin 17 aspirante cu a cuminsa na Aduana cu ta otro departamento cu debi na situacion financiero no tabatin klas e ultimo tempo akinan. “E mesun sindicato tabata trece dilanti e falta di personal y tabata palabracionnan cu tin cu Hulanda”, el a bisa.

E conferencia aki tabatin hopi informacion cu lo wordo amplia den edicion di Bon Dia Aruba di mañan diaranson.

Gobierno y Crisis Team ta introduci medidanan nobo na frontera di Aruba

‘Nos no kier cay den e ripiticion di aña pasa’



Dialuna atardi durante un conferencia di prensa, Crisis Team a anuncia maneho nobo pa frontera di Aruba. Minister President, Sra. Evelyn Wever-Croes, a splica e situacion actual di covid na Aruba y internacionalmente, y Director di Departamento di Aviacion Civil Aruba, Sr. Edwin Kelly a elabora ariba e medidanan nobo pa drenta Aruba y tambe ariba introduccion di categoria nobo “Riesgo Hopi Halto” na Frontera.

Actualmente Aruba su frontera conoce un sistema di dos categoria, categoria abao y categoria halto. Sr. Kelly a splica cu esaki lo cambia den futuro y entrante dia 4 di december 2021 lo introduci un categoria nobo cu ta paisnan di “Riesgo Hopi Halto”.

E siguiente medidanan lo aplica pa pasaheronan procedente di paisnan cu cay bao di e categoria aki; Uno: Pasaheronan cu no ta residente di Aruba no ta bay tin e opcion mas pa haci e COVID-19 test na yegada na Aeropuerto di Aruba. Dos: pa tur pasahero, un PCR test mester wordo haci no mas tarda cu e dia prome cu e vuelo pa Aruba. Y tres: pa loke ta pasahero residente, nan tin e opcion pa haci e PCR test na yegada na Aruba. Sinembargo si nan opta pa haci e test na Hulanda, e test mester wordo haci e dia prome cu e vuelo pa Aruba.

Como cu Hulanda lo ta un di e paisnan den e categoria aki, ta suplica tur hende cu lo ta biahando di Hulanda pa Aruba entrante 4 di december 2021, pa tene cuenta cu esaki. E pasaheronan aki lo mester haci nan PCR test mainta riba e dia prome cu nan vuelo pa Aruba, pa asina nan haya e resultado na tempo. Tambe mester tene na cuenta cu e medidanan nobo aki tambe ta conta pa studiantenan local cu ta desea di bin pasa nan vakantie na Aruba. E regla nobo aki tambe ta bira aplicabel pa pasaheronan cu lo bin Aruba for di Hulanda via di un otro pais (por ehempel USA).

E pasaheronan aki mester haci e PCR test un dia prome cu e biahe pa Aruba y upload e resultado negativo riba e sistema di ED Card prome cu biaha.

Sr. Kelly a agrega tambe, cu frontera di Aruba a cera caba di forma inmediato pa e siguiente paisnan, Sur Africa, Zimbabwe, Namibia, Lesotho, Mozambique, Eswatini y Botswana. “Aunke no tin vuelo directo di e paisnan aki pa Aruba, toch ta importante cu nos ta cerando pa nan y esey a wordo haci caba”, el a señala.

Minister President a indica durante e conferencia cu aunke actualmente e pandemia ta bao di control na Aruba, gobierno ta prepera pa e 2 factor di preocupacion. E prome factor ta e situacion di Hulanda unda cu tin hopi caso y unda e cantidad di casonan ta aumentando hopi lihe, y tambe e situacion internacional cu e variante nobo di Omicron cu a cuminsa na e paisnan di Sur Africa. E medidanan pa evita cu Aruba bay den un di cinco ola, a wordo anuncia caba.

E di dos aspecto cu Minister President a menciona cu ta di preocupacion, y cu tin su persona mas preocupa, ta e factor local. Temporada di fin di aña ta yegando, y manera el a indica, esey ta hustamente un temporada cu na Aruba sa lubida di cuida. “Nos a wak kico a pasa den e di tres ola cu a cuminsa na december y a yega te casi juni prome cu nos por a domin’e completamente. Nos sa cu fin di aña nos ta custuma di celebra, di ta mas cerca di otro y nos ta cuida un poco menos y nos no kier cay den e ripiticion di aña pasa.”, el a bisa.

El a enfatisa cu gobierno no kier ta den un situacion den cual Aruba mester bay den lockdown atrobe y esey ta locual nan ta purbando di evita. El a indica tambe cu nan no kier ta den e situacion tampoco cu Aruba ta perde di gana di e high season pasobra pa hopi hende y pa gobierno tambe el a bisa, e periodo di high season ta e periodo prometedor pa hopi por recupera poco forsa pa por sigui e resto di aña.

Minister a subraya cu aworaki ta importante pa no bay den panico, mirando cu e noticianan di e variante nobo ta causando un cierto grado di panico den comunidad. “Mi no ta kere esaki ta motibo pa panico, e ta motibo pa preocupacion si pero no pa

panico. Pakico no, pasobra nos sa kico nos mester haci. Actualmente nos no ta bay tuma mas medida interno, pues na Aruba, nos ta continua cu e medidanan cu nos tin caba”, el a agrega.

Sinembargo el a destaca cu tur hende mester sigui cuida nan pasobra “esey ta e unico cos cu por proteha nos di berdader di e desaroyonan aki y claro nos tin cu sigui promove vacunacion”. El a recorda comunidad tambe cu tur persona cu kier vacuna por bay vacuna ainda.

“Aruba ta den pleno recuperacion, nos no a yega ainda unda nos mester ta pero nos ta na caminda pa yega e caminda di recuperacion y na e momentonan aki nos mester di tur ciudadano di pais Aruba pa percura cu e

recuperacion aki no ta wordo stroba ni para, esaki ta locual cu nos ta urgi cada ciudadano di nos pais”, el a agrega.

El a splica tambe cu november tabata un luna durante cual e pandemia bastante bao control na Aruba. Te cu diadomingo 28 di november, tabatin 172 caso activo. El a sigui splica cu november a cuminsa cu 173 caso activo y e casonan tabata fluctua durante e luna, pero november ta cerando mas o menos na e mesun nivel cu el a cuminsa. El a señala tambe cu cantidad di persona den ICU na hospital ta den e cantidad cu por wordo maneha y esaki ta e dos criterionan cu gobierno ta usa pa conclui cu aworaki e pandemia ta bao di control.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes
Liza Koolman

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Vacuna o no vacuna... *Ta djis parti di e problema...*

Den nos edicion di ayera tabatin un noticia tocante e aumento di e porcentahe di pacient cu vacuna, cu ta termina na hospital. E cifranan ta papia pa nan mes y ta motibo di preocupacion. Pero corectamente e articulo ta menciona tambe e relacion aparente cu condicion di salud general di e pacientnan aki, unda sobrepeso y obesidad, y como consecuencia cierto enfermedad cronico, ta hunga un papel negativo y grandi.

Di biaha bo ta haya cu hende cu ta en principio contra vacunacion, ta cuminsa comenta cu “bo ta mira, e cos ey no ta yuda...!” Y ta usa esaki segun nan conveniencia den nan campaña contra vacunacion. Ta cual birada den caminda nan a hera, pa termina den mondi di malinterpretacion di hecho y ciencia asina? Loke Hospital a comunica ta cu di casi cero porciento, awor e grupo di pacient vacuna a subi te 22%, un tendencia pa tene na cuenta. Sin embargo, ta keda e hecho cu mas di tres cuarto di e pacientnan ta persona no vacuna...

Ademas cu aki no ta e debate tocante kico ta mihor: vacuna o no vacuna, ta loke ta e tema, y cu razon. E problema grandi semper ta e condicion di salud di e persona cu ta haya Covid y ta bira asina grave cu e mester di ayudo medico specializa. E condicion ey pa gran parti ta determina pa otro problema di salud cronico di cual e persona tabata sufri caba. Tin di e preconditionnan aki cu ta relaciona cu enfermedad cronico cu no tin nada di haci cu sobrepeso o obesidad. Si un hende tin asthma desde infancia, o un defecto cardiaco hereditario, esey ta duna extra riesgo si e haya Covid, pero no tin nada cu e persona por a haci pa remedia esaki.

Otro ta ora nos ta papia di e parti grandi di pacient, cu tin un enfermedad cronico cu tin cierto relacion cu nan estilo di bida, cu ta conduci na problema di salud cronico, nos no ta papiando di vacunacion si of no. E problemanan di salud, sea causa pa factor hereditario, o causa pa entre otro sobrepeso y obesidad, ta presente den ambos grupo. Y e datonan di mayoria di pais ta indica cu ta e personanan, cu tin precondition menos favorable, tin mas probabilidad di mester recurri na un hospital, ora nan contagia di Covid.

Awor un rato back na e debate pro o contra vacuna. Ningun persona cu dos placa di tino lo bisa cu un vacuna ta un solucion milagroso, cu ta duna proteccion perfecto. Ta pesey tambe ta papia di porcentahe di probabilidad di

proteccion. Y no lubida cu aki nos ta papiando estadistica. E probabilidad indica ta algo cu ta di anticipa ora ta papia di cantidad grabdi di hende, unda por detecta e tendencia; e no tin nada di haci cu caso individual. Pa e persona individual ta keda cu sea bo ta hay’e o bo no ta hay’e. Ey tin algo cu ta den bo mes man si, y esey ta con bon bo ta tuma precaucion pa no bin den contacto cu e virus. En todo caso, si bo haya e virus toch, sea cu vacuna o no, bo condicion fisico, manera den tur caso medico, ta un factor importante. E ta yuda bo di ta un di esnan cu no mester bay hospital, mucho menos ICU, y mucho menos...

Y, pa no lubida e parti importante aki: mayoria di hende cu keda contagia cu Covid, nunca ta yega hospital y sigur no na e otro etapanan indesea. Entre nan tin hende vacuna, y hende no vacuna. Y entre e hendenan no vacuna tin hende tambe cu no ta ni participa na e discusion ferviente di pro o contra vacunacion, pero no por vacuna mes pa nan condicion extraordinario di salud. Es decir, no por conta nan den e campo di contra vacunacion. Sin embargo, pa nan tambe ta keda e riesgo cu nan por contagia cu e virus, unda nan precondition di salud, pa cual nan no por a vacuna, ta pone nan den un situacion dificil. Cuida bo mes, ta e unico opcion.

Awor e asunto di sobrepeso/obesidad: esaki tambe ta un asunto di estadistica. Sigur cu tin un persona cu ta core bisa: “pero ami conoce un hende gordo cu a haya Covid, pero no a bira grave”. Nos lo ta contento pa e persona ey, pero ta trata di e tendencianan di cifranan grandi. Sobrepeso y/o obesidad ta contribui na e total di factor cu ta determina e situacion di salud. Mescos cu humamento tin influencia pero no ta conduci automaticamente na cancer di pulmon. Sin embargo, nos ta un di e paisnan na mundo mas afecta pa un grado halto di sobrepeso/obesidad, cu tin un efecto grandi riba e presencia di enfermedad relaciona cu esey, especificamente cancer, problema cardiaco y diabetes...

Y, nos ta bisa tur esaki pa culpa esnan cu ta den e situacion aki? No, ta mas importante cuminsa traha riba remedia e situacion en general, pero cu ta requeri si cu e individuo mester haci algo tambe: ta e so por cambia su estilo di bida. Vacuna o no vacuna, ta escogencia personal. Pero ta keda un hecho estadistico: cu vacuna, y un bon salud, bo probabilidad pa termina den hospital ta mas chikito. Of esaki tambe ta ‘fake news’?

Parlamento informa di desaroyo riba COVID-19 y pasonan pa limita ola causa pa Omicron

Hulanda ta considera 'high risk'



Parlamento di Aruba ricibi e ultimo informacion riba COVID-19 cu Aruba tin na su disposicion ayera. Prome Minister Evelyn Wever, Minister di Salud Dangui Oduber hunto cu e Crisis Team di Aruba, esta Sr. Reno Ridderstad, Rino Hermans, Sharlene Koolman, Garreth Tromp y Ronella Croes a duna un

relato riba e desaroyonan relaciona cu COVID-19 na Parlamentarionan.

Prome Minister a bisa cu November a logra tene e pandemia bou control. Prome Minister a duna ilustra e diferente olanan di contagio cu tur tabatin nan particularidad. Pero locual kier a hala atencion ta e periodo

di fin di aña cu un biaha mas por crea otro ola, mirando cu famianan y amigonan kier ta cerca di otro y hende ta menos cauteloso. Y mester mantene tur cautela pa no afecta economia, particularmente turismo. Manera a anuncia na comunidad, Prome Minister a informa Parlamento e decision pa cera porta pa paisnan Sur Africano, pero tambe

pa Hulandesnan cu kier bin Aruba. E medidanan lo conta pa tur hende cu ta bin. “E ta haci dolor, mi tambe tin yiu na Hulanda.”

Aruba ta den fase di recuperacion, y ta importante pa nada stroba e desaroyo aki. Minister di Salud a bisa cu entretanto tin mas experiencia con pa maneha contagio, aunke cu ta mira un aumento leve den casonan positivo. “Nos ta satisfecho cu e grado di vacuna, aunke cu nos kier encurasha tur esnan cu ainda no a vacuna pa busca esaki. Datonan di hospital ta muestra cu e vacuna ta traha y ta evita cu nan mester keda hospitalizacion.”

Un total di 43 hende mester a bay Colombia pa tratamento di COVID-19, di cua 17 a fayece. “Di tur e pacientnan admiti na hospital, 80 por ciento di esnan cu a bay den Cuido Intensivo no tabata vacuna. P’esey nos ta conseha tur esnan cu ainda tin duda pa busca e vacuna. Nos tin e vacunanan disponible. Nos ta bendiciona cu nos tin cooperacion di Gobierno di Hulanda cu a percura cu na tur momento tin vacuna disponible.” En todo caso, ya caba ta papiando pa e siguiente seis lunanan, tanto riba e cantidad di vacuna adicional cu ta bay tin mester y tambe personal specialisa pa traha na hospital en caso cu bin otro ola halto di contagio. E intencion ta pa percura cu e personal aki ta ‘stand by’ te cu Juli 2022.

Garreth Tromp, epidemiologo a duna un revision di e desaroyo di COVID-19 na Aruba, y a presenta curva epidemiologo cu a ilustra e cuater olanan di infeccion. Segun Tromp, e ta necesario pa pone riba mapa pa haya bista con hopi e contagio ta pisa riba cuidio medico, incluso den Cuido Intensivo. “Desde comienzo di 2020, hunto cu laboratorio di hospital, ta manda e resultadonan di test pa Hulanda pa haya e secuencianan di e virusnan na Aruba. Laboratorio di hospital tambe a desaroya un tecnica pa por detecta e diferente variantenan, cu ta duna bista di e variantenan cu ta plama na Aruba. Hulanda ta manda e resultado completo despues.”

Consecuentemente a mira cu e variante Britanico a domina, sigui pa e Gamma (di Brazil) y e otro cu a origina na Colombia. Sinembargo, tabata Delta a domina henter e contagio despues. Tromp, mescos cu Minister Oduber a enfatisa cu e vacuna ta traha y cu su efectividad ta halto, pasobra datonan ta ilustra cu mayoria di esnan cu mester a bay hospital y drenta Cuido Intensivo.

Sharlene Koolman a bisa cu e Crisis Team di Aruba ta reuni cu siman cu coleganan na e otro islanan den Reino Hulandes y Hulanda tambe. Ademas ta monitorea e desaroyo na tur pais di cua ta ricibi turista. Pero, pa evita cu e Omicron por gara pia, ta mantene e mesun reglanan di higiena di semper, esta laba man, tene distancia y uso di tapaboca.

Pero tambe ta buscando forma pa facilita e fluho na aeropuerto pa evita aglomeracion.

Na e momentonan aki, a identifica e paisnan cu riesgo halto, ‘high risk’ cu ta inclui Hulanda, Alemania y Inglatera y mester mira con Omicron ta desaroya na Europa pa mira si ta inclui mas pais den e categoria di riesgo halto.

Pero ademas di COVID-19, tin otro virus cu ta haciendo nan ronda, incluso Dengue, Chikungunya, y otro cu por tin efecto pisa pa hospital. P’esey Koolman ta urgi cautela cu e tipo di e virusnan aki tambe.



De Cuba | Ormel | Noordhuizen
Attorneys at Law

Nos a



Entrante 29 di november 2021

De Cuba Ormel Noordhuizen Attorneys at Law
a muda di Caya Ernesto O. Petronia 62
pa Elleboogstraat 11-13.

**Numbernan di telefoon, fax y e-mail adres
ta keda mescos.**

Minister Dangui Oduber

3240 booster shot aplica durante weekend di Vacunathon

Weekend tras di lomba na e ballroom di Ritz Carlton a tuma lugar e vacunathon pa personanan di 60+. Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta contento pa comparti algun informacion di cuanto persona a haci uso di e oportunidad den

weekend pasa pa haya nan vacuna of Booster Shot.

Den e vacunathon ultimo a enfoca mastanto pa vacuna personanan riba e edad di 60 aña, sea ta cu e prome prik, di dos prik of e Booster Shot cu awor ta disponibel pa e grupo di 60+. Durante e weekend

a administra un total di 3240 Booster Shot. Riba diasabra a administra 1605 y diadomingo a administra 1635 Booster Shot. Den e dos dia nan aki 33 persona a tuma nan prome prik, aki 3 siman e personanan aki lo mester haya nan di 2 prik.



Minister ta anuncia tambe pa cu dia 2 di December proximo e vacunacion y e Booster Shot pa personanan di riba 60 aña di edad lo bay continua, e biaha aki na e diferente MFA nan rond di Aruba. Den e dianan nos dilanti lo informa comunidad mas miho riba esaki. "Miho bo prepara bo mes pa bo no lamenta" tabata palabranan di Oduber.

Ministerio di Salud Publico, Crisis Team (BRA). Un danki special na e personal di DVG y tur otro boluntarionan cu a yuda haci e vacunathon aki uno exitoso. Un danki tambe ta bay pa Ritz Carlton cu un biaha mas a pone nan ballroom disponibel pa haci un vacunathon.

Finalmente Oduber kier a gradici cada persona cu a participa den e vacunathon di weekend pasa, boso a mustra un acto di solidaridad y responsabilidad pa boso mes, boso famia y boso pais.

Minister Endy Croes a reuni cu Stichting Avondonderwijs Aruba (SAA)

Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabatin su prome encuentro pa sera conoci y combersa cu e directiva di Stichting Avondonderwijs Aruba. Presente na e reunion tabata sra. Audry Croes-Fleming, sr. Franklyn Leslie, sr. Melvyn Loefstok y mr. Hendrik Croes.


Segun un comunicado di gobierno, tabata un reunion informativo unda a papia di futuro di Avond HAVO, VWO y MAVO. Avondhavo a inicia na aña 1969 na St. Antonius College y desde 1974 e ta na Colegio Arubano. Avondhavo ta conta cu alrededor di 450 alumno.

Durante e reunion fructifero a trata diferente temanan di

interes. Avondhavo tin den nan vision pa amplia cu un edificio extra, e directiva e presenta e vision y plannan pa futuro na Croes. Un punto di preocupacion cu a wordo treci pa dilanti ta e cantidad di almuno pa Avondhavo San Nicolas ta duna indicacion di a baha. A cuminsa formula un plan pa e aña nos dilanti con pa duna e problematica aki mas atencion y lo purba resolve esaki cu entre otro mucho mas propaganda, pa capta atencion di nos hobenan cu e oportunidadnan tey y pa nan por haci uzo di e oportunidadnan pa educa nan mes.

Mester agrega cu e directiva ta carece di un experiencia inmenso den nan trayectoria y mas cu claro tur conseho pidi of no pidi ta di gran aprecio pa Croes. A keda palabra cu lo traha hopi di cerca. Croes su deseo y empeño ta pa solucion problema canan mas tanto posibel, crea espacio pa tranquilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.





STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 30 NOVEMBER 2021 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening houdende regels inzake de tijdelijke verstrekking van financiële steun aan de werkgevers als een tegemoetkoming in de loonkosten teneinde de werkgelegenheid onder de buitengewone omstandigheden als gevolg van COVID-19-pandemie te behouden (Landsverordening tijdelijke loonsubsidie)
2. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening toezicht kredietwezen (AB 1998 no. 16) (Invoering depositogarantiestelsel)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Het publiek zal tot de onderhavige vergadering toegelaten worden rekening houdende met de aankondiging door de regering op 5 augustus 2021 inzake de preventie van de verdere verspreiding van het COVID-19 virus. Het publiek wordt verzocht om tijdens de vergadering zo veel mogelijk uw mondkapje op te hebben. Uitsluitend leden van de pers kunnen tot de zogenaamde persboxen toegelaten worden.

Argentina: Paspoort di salud na caminda; “pa awor” vacuna no ta obligatorio



(Mercopress) – Argentina lo introduci su paspoort di salud entrante mañan. Esaki ta locual Minister di Salud Carla Vizzotti a anuncia, na momento cu mas variante di e coronavirus a keda descubri den otro continente. E paspoort of app lo ta obligatorio pa actividadnan di

riesgo halto, eventonan cu tin publico y reunionnan den luganan cera pa personanan di 13 of mas.

E Minister a bisa cu ainda Gobierno ta trahando riba e detayenan di e paspoort di salud y a agrega cu e pensamiento ta pa adelanta e proceso di vacuna pa asina percura cu

tur hende tin e di dos y di tres dosis. Esaki den luz di contagionan grandi na Europa y variantenan nobo cu tin e Organizacion Mundial di Salud, WHO, hopi preocupa.

“Nos a dicidi pa hinca energia den December pa asina por stimula y promove e proceso di vacuna, den tur grupo,” Vizzotti a bisa, kende a admiti cu como ocho por ciento di Argentino di 18 of mas no a tuma ni e prome dosis di e vacuna, mientras cu ainda falta como siete miyon di e di dos dosis cu mester keda aplica ainda. E grupo aki simplemente no a bolbe pa completa nan proceso di vacuna. “Tin e reto adicional di e tres dosis y reforsamento,” Vizzotti a sigui bisa, cu e splicacion cu e inmunidad ta baha cu tempo y un caida den inmunidad di comunidad por produci mas medida, incluso lockdown.

Cofesa, e Consejo Federal di Ministernan di Salud a discuti e posibilidad aki hasta prome cu e variante Omicron a bira conoci. Consecuentemente, Argentina ta determina cu ta bay introduci e paspoort di salud, na nivel provincial y nacional. Lo usa e aplicacion mobil Cuid.ar pa tur riba 13 aña di edad.

“E paspoort di salud ta na beneficio di esnan cu a tuma nan vacuna, ya cu e ta un acto colectivo y no uno individualista,” e Minister a sigui bisa. “Nos mester ta prepara atrobe pa minimalisa cualkier brote nobo y evita mas tanto posibel e entrada di e variante nobo, manera cu nos a haci cu e Delta,” Vizzotti a comenta.

E Minister di Salud a splica cu e idea ta pa esnan cu a tarda pa completa nan tratamiento di vacuna comprende con importante e paso aki ta.

Pa loko ta e variante Omicron, Vizzotti a enfatisa cu e virus aki ta bin di luganan unda e nivel di vacunacion memey di e populacion ta hopi abao.

Di su banda, Minister di Salud di Provincia di Buenos Aires Nicolás Kreplak tambe a enfatisa e importancia di vacuna y a bisa cu te ainda, e no ta necesario pa haci esaki obligatorio. Pero, Kreplak a agrega cu un decision pa limita libertad por ta rasonabel di e situacion epidemiologico cambia. E ta hopi consciente di e cantidad grandi di hende cu simplemente no a bin pa nan di dos dosis. “E naturalesa obligatorio di e vacuna anti-COVID ta un di e medidanan cu por tuma si otronan no traha. E ta un di e temanan cu a discuti entre tur Minister di Salud di e pais,” Kreplak a comenta.

Honduras: Iskierdista Xiomara Castro a bira e prome muhe presidente di e pais

(AFP) – Consejo Nacional Electoral di Honduras (CNE) a actualisa su resultadonan preliminar di eleccionnan general cu a tuma luga diadomingo ultimo na e pais centro Americano.

Te 8or di mainta di ayera dialuna a conta 9.411 acta presidencial di 18.293, loke ta nifica 51.45%. Te momento ey, Xiomara Castro di Zelaya tabata impone di manera amplio den eleccionnan.

E candidato opositor di par-

tido di centro iskierda Libertad y Refundacion (LIBRE) a haya 961.694, loke ta nifica 53.61% ubica na e prome luga, riba su rival oficialista Nasry “Tito” Asfura, di Partido Nacional cu tabatin 607.492 voto, kiermen 33.87%.

Asina mes e candidato di Partido Liberal, Yani Rosenthal, ta ubica na e di tres luga cu 165.255 voto, 9.21%, for di e momento ey autoridadnan electoral tin te hasta 30 dia pa presenta resultadonan definitivo di eleccionnan.

E presidente di CNE Hondureño, Kelvin Aguirre a presenta e resultadonan region pa region y a informa cu, a registra un votacion historico cu un participacion di 3.221.264 persona, loke ta representa un 68.06% di e ciudadanonan cu por vota.

E candidata Castro ta casa di ex-presidente Manuel Zelaya (2006-2009) cu a wordo retira pa un aliansa civico-militar di derecha debi na su acercamento cu e Venezuela di Hugo Chavez. Si e ta consolida su triunfo,



Xiomara Castro lo pone fin na un imperio di 12 aña di Partido Nacional y lo reemplaza e derechista Juan Or-

lando Hernandez, ken ta termina su mandato den memey di acusacionnan pa narcotrafico na Merca.

Mexico: Presidente López Obrador ta descarta restriccion pa variante nobo di coronavirus

(EFE) – Presidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, ayera dialuna a descarta restriccionnan nobo y ceramentu di frontera pa e deteccion di e variante nobo di coronavirus Omicron na



Sur Africa y a destaca cu “no tin evidencia” cu e vacuna lo ta menos efectivo.

“No, nos no tin e pronostico ey. Nos ta pensa cu nos a avansa hopi cu vacunacion y nos ta sigui avansa y intensifica tur e programa di vacunacion”, el a contesta un pregunta den su conferencia di prensa cu a tuma luga na estado di Oaxaca.

Lopez Obrador a splica cu Secretaria di Salud awe lo

duna mas detaye, pero el a bisa cu “no tin informacion solido cu e variante aki ta mas peligroso cu e otro variantenan”.

“Pa mi bisa e Mexicanonan cu nos ta hibando un siguiemento, cu no tin elemento pa nos preocupa, no tin motibo di riesgo, di acuerdo cu reportnan cu specialistanan a duna mi”, el a expresa.

Organizacion Mundial di Salud (OMS) diabierna di siman pasa a duna di conoce e

variante Omicron como “un variante di riesgo” y varios pais a aplica restriccionnan di biaha pa personanan cu ta biaha for di paisnan Africano.

Expertonan di OMS a señala cu e variante nobo parce cu ta mas contagioso cu esunnan anterior aunke te ainda no tin datonan pa determina si ta mas o menos resistente pa e vacunanan contra Covid-19.

Mexico, cu ta acumula 294.000 morto confirma pa

Covid-19 y 3.9 miyon contagio, nan no a aplica cuarentena obligatorio ni a cera su fronteranan durante henter pandemia.

E pais ta acumula 17 siman cu cifranan baho di contagio, pa loko ta duna como supera e di tres ola di pandemia.

Di su 126 miyon habitante, 76.6 miyon persona mayor di 18 aña tin por lo menos un dosis di e vacuna y 64.92 miyon a completa e skema di vacunacion.

Cuba: Mas di 7mil persona mester ayudo economico pa compra canasta basico

(CiberCuba) – Mas di 7 mil persona mester ayudo economico pa por compra e canasta familiar regula, ademas di alimentonan y productonan di limpieza bendi di manera controla pa medio di e buki di suministro na e provincia di Sancti Spiritus.

E apoyo ta consisti di agrega 280 peso Cubano mas na e pensionnan di 1528 pesos, correspondiente na beneficiarionan di Asistencia Social y di pensionadonan cu ta biba nan so pa falta di famianan cercano, segun declara-

cionnan na e medio oficialista Escambray di Darien Martell Cuellar, funcionario di e Direccion Provincial di Trabajo y Seguridad Social.

Martell Cuellar a sigura cu e ayudo aki ta dirigi na cada un di e miembronan di e famianan cu ta den situacion di vulnerabilidad social, di manera individual. Cada beneficiario lo conta cu 280 pesos extra, agrega na e suma cu nan tabata ricibi caba.

El a splica tambe cu den e provincial aki den e centro di e pais cada luna ta destina e

suma di 1.775.060 pesos Cubano na e programa di apoyo aki na e personanan den condicionnan di vulnerabilidad economico.

Ademas el a sigura cu e apoyo aki ta premira cu lo wordo extendi te ora cu 2021 caba pa e “contexto excepcional door di cual e economia ta pasando na e momentonan aki”.

E apoyo economico aki ta wordo agrega ta otro ayudonan cu ta wordo duna na e pais manera e comedornan di e sistema di atencion na famia apoyo na mamanan



di yiunan cu discapacidad severo, e hogarnan di ancianonan y e casnan di hende grandi.

Segun datonan oficial, desde

cu a implementa e Tarea Ordenamiento na e isla, e costo di e basket basico di bienes y servicicionan na e isla ta di 1528 pesos pa persona.

Venezuela: Capriles por ta reemplazo di Guaido despues di reorganizacion di oposicion



(LaPatilla) – Un oposicion Venezolano, claramente fractura, ta habri e de-

bate ariba e rutanen cu e dirigentenan lo tuma den buskeda di union y recon-

siliacion cu e poblacion, cu lo permiti nan yega na un cambio na e pais, controla pa e administracion di Nicolas Maduro, cual a reafirma su poder durante e eleccionnan regional cu a pasa.

Cu un participacion di 42.26%, e candidatonan di e Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) a logra bay cu 19 di e 22 gobernacionnan asigna ten a e momentonan aki. Aunke e Mision di observadornan di e Union Europeo y e gobierno di Merca distingui den

e imparcialidad di e proceso, e numbernan no tabata un sorpresa pa e encuestadornan principal di e paos, ya cu nan tabata proyecta un abstencion halto.

Guaido, reconoci pa e administracion di Joe Biden y otronan den e region manera e representante di e gobierno interino di Venezuela, tabata insisti den e transparencia y libertad prome cu el a dicide di acudi na un votacion contra e chavismo, poco dia prome cu e eleccion. Despues di e resultado desalentador pa e oposicion, Guaido a alga

cla ci e caminda di acompañamento cu el a logra for di 2019, cu su huramentacion y e promesa di traha un caminda politico distinto na e pais, lo mantene su mes cune na cabes.

Mientras tanto e ex-candidato presidencial Henrique Capriles Radonski, impulsor principal di e eleccionnan a resalta di otro banda cu e forsanan democratico lo tin un reorganizacion pronto. El a hasta cuestiona e liderazgo di Guaido, locual a haci hopi notorio su apuesta pa otro persona tuma e cargo.

Venezuela: TSJ a ordena CNE pa suspende totalisacion y proclamacion di Freddy Superlano

(LaPatilla) – E Sala Electoral del Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) a admiti e accion di refugio constitucional presenta cu solicitud di prevencion pa Adolfo Ramon Superlano, pa e presunto violacion di e derechonan constitucional di e participacion y votacion, premira den e articulon 62 y 63 di e Constitucion basa den e hechonan publico y notorio relaciona cu e clima di tension entre e militancia politico cu ta tuma bida na e estado Barinas, manera tambe na e remision di e Hunta Electoral Regional di e actanan di totalisacion di e Hunta Nacional Electoral di e Consejo Nacional Electoral (CNE).

E sentencia ta agrega, presenta conhuntamente di e magistradonan cu ta integra e Sala Electoral, declaracion cu dilanti e exposicion di e actor pa locual ta trata e supuesto existencia di procedimentonan y averiguacionnan administrativo y penal contra Freddy Superlano, cualnan ta wordo tramita pa e organonnan competente di e Estado y ta laga den con-

stancia cu Superlano Salinas ta inhabilita pa e ejercicio di cualkier cargo publico.

Igualmente, e decision ta señala cu ta declara precedente e solicitud di prevencion, den consecuencia, e CNE ta ordena e suspension inmediato di e procedimentonan y/of procesonan vincula cu e totalisacion, asignacion y proclamacion di e CNE pa lora ta trata e candidatonan pa e cargo di Gobernador of Gobernador di e estado Barinas, den e proceso electoral di dia 21 di november 2021, den e territorio electoral ey, te ora cu yega na fondo di e asunto.



MAESTRO BENJAMIN

TESTIMONIO DI GRADICIMIENTO



Mi nomber ta Robert Maduro, mi fecha di nacemento ta 15 di februari 1960. Mi testimonio di gradecimento na e Maestro Benjamin ta pasobra ora m'a bai bishit'e, den e dia nan ey mi no tawata por a drumi na mi cas, mi tawata wak sombranen na mi cas, mi tawata tende ruidonan straño, mi tawata sinti holor di tabaco y mi bestia nan na cas a cuminsa muri. Danki na Maestro Benjamin y e bishita cu e la hasi na mi cas mi por a ripara cu na mi cas tawata tin un deramento maldishona cu nan a hasi hopi aña pasa. Ta pa e motibonan ey cu mi no tawata haya un cura pa mi malesa y tambe m'a perde mi hogar, pero Maestro Benjamin a saca tur e cosnan malo ey di mi cas y mi por a recupera mi salud y mi famia. E no tawata facil pero tampoco imposible, pasobra m'a pone mi fe den Dios y den Maestro Benjamin. Awe mi ta un homber feliz y cu hopi salud. Danki Maestro Benjamin, Dios bendicionabo cu bo por sigui yuda hopi hende pasobra abo si sa con pa yuda hende. Yama awor 641-4186

CEL/ 641-4186

Comision Derecho di Mucha ta clausura su campaña

Riba dia Internacional di Mucha Comision Derecho di Mucha den colaboracion un biaha mas cu Bright Bakery a saca e feliz ganado di e campaña riba medionan social caminda a regala un bunita bais.

Comision Derecho di Mucha kier a gradici tur mucha cu a participa door di saca un potret na e 'photo booth' na Bright Bakery cu su producto faborito y despues publica esaki riba medionan social invitado e comunidad di Aruba pa 'like' esaki.

Un pabien grandi ta bay na e ganado cual sigur lo disfruta di su premio. Comision Derecho di Mucha ta hopi satisfecho un biaha mas cu un campaña exitoso caminda a conscientisa e pueblo di Aruba na un manera creativo tocante e Derechon di Mucha.



Prome Webinar den e serie di webinarreeks titular “Professionalisering Digitale Informatiehuishouding Dutch Caribbeanen Suriname”

Diaranson, 24 di November ultimo a tuma lugar e prome Webinar, den e seri'e di webinarreeks titular “Professionalisering Digitale Informatiehuishouding Dutch Caribbeanen Suriname”.

E Webinarreeks a wordo organisa riba iniciativa di e archivonan nacional di Corsou, Surnam y Aruba, dirigi riba e profesionalisacion di maneho di informacion digital den Caribe y na Surnam.

Durante e prome webinar

profesionalnan di Hulanda y Corsou riba e area aki a duna un presentacion riba “Con nos por procura pa transicion pa un bon maneho di informacion digital?” Despues di un introduccion di Sra. Rita Tjien Fooh, Directora di Archivo Nacional di Suriname, a sigui presentacionnan di Sr. Max Scriwanek, Director di Archivo Nacional di Corsou, Sras. Nuzaira Scharbaai, Glendalin William y Srs. Michiel van der Veur y Gianni Nicolaas di Archivo Nacional di Corsou. Finalisando e prome webinar cu presen-

tacion di Sra. MigizaVictorishoop di Waterlands Archief Nederland.

E webinar a wordo atendi dor di participantenan di Caribe Hulandes, Surnam y Hulanda. E interes di parti Aruba tabata grandi y a conta cu participacion di diferente departamentonan di Gobierno y instancianan local cu a sigui e webinar online. Archivo Nacional Aruba mes a organisa un session klassikaal na JFK Education Center pa asina brinda un grupo di participantenan e oportunidad pa



participa na e Webinar online.

Profesionalnan di informacion y trahamento di maneho a haya e oportunidad pa amplia nan conocimiento di e ultimo desaroyonan riba e tereno di maneho di informacion y archivo. Tambe pa haya un inspiracion pa con por aplica esaki den cada un su mesun contexto.

Durante un periodo di 8 luna lo organisa diferente webinars cu temanan diferente, actual y relevante pa e Caribe Hulandes y Surinam. E siguiente webinar lo ta na januari 2022 y si ta desea mas informacion por tuma contacto cu Archivo Nacional Aruba na tel: 583-4880.



Proyecto Plataforma Folklore den Sector Turistico

En conexion cu e proyecto 'Plataforma Folklore den Sector Turistico' na Departamento di Cultura Aruba (DCA), DCA ta yama un reunion di suma importancia cu e gruponan di Musica Folklore, Baile y Caha di orgel, y hunto lo bay tin un persona di belastingkantor cu lo bin duna un splicacion tocante con pa maneha e aspecto di belasting na momento di registracion na tur e gruponan cu ta

desea di forma parti na e Plataforma Folklore den Sector Turistico.

E fecha di e reunion aki ta diaranson 1 di December 2021, pa 10:00 am na J.F. Kennedy Education Center Stadionweg # 37 den sala MFR-1 y 2.

Pa nos por yega na un conclusion caminda tur hende ta conforme con e sistema di belasting ta funciona pa e entretenimento den e Sec-

tor Turistico. Asina por duna balor na nos artistanan local, door di crea e posibilidad pa nan tin presentacion structural bou condicionnan faborabel.

Ta p'esey nos di DCA ta haci e yamada un biaha mas cu ta di suma importancia pa cu e proyecto Plataforma aki, pa duna informacion caminda nos a keda tambe riba 12 di september 2019. Uno cu no tabata tin suficiente gruponan cu a haci acto di presencia



debi na otro compromisonan y tambe no tabata suficiente cla na esnan cu tabata presente.

Nos di DCA ta conta cu bo

presencia riba dia 1 di december proximo, pa nos por yega na e pasonan final pa e Plataforma por cuminsa draai den su desaroyo.



Tienda di Ley:

Tur persona cu entrada menos di Afl. 2500,- AWG tin derecho pa ley riba reparatietoeslag

Reparatietoeslag ta un derecho



E ta un concepto nobo cu a worde introduci na Aruba na 2011. Na Hulanda ya algun anja conoce e sistema di huurtoeslag, zorgtoeslag y kinderopvangtoeslag. Cada un ta pa juda un famia cu un entrada cu no ta alcanza pa paga algun gastonan basico manera huur di cas, prima pa seguro medico of di schoolnan pa cuida mucha ora majornan bai traha.

Gabinete Mike Eman a introduci reparatietoeslag hunto cu partnernan social cuminando desde 1 januari 2011 un koopkracht recuperatietoeslag (reparacion di poder di compra). Esaki pa tur empleado cu ta gana menos di Afl. 2500,== pa luna. Durante e Dialogo Social a keda constata cu bida a bira extra dificil pa esnan cu un entrada bao di Afl. 2500,== pa luna. E tempo ey a constata cu inflacion causa pa BBO y prijsnan di petrolio a afecta

e poder di compra na Aruba enormemente. Pa juda den reenforza e poder di compra reparatietoeslag a wordo introduci. Reparatietoeslag ta Afl. 100,== pa luna pa esunnan cu un salario minimo. E ta sigui un gliding scale te cu entrada di Afl. 2500,== e suma mensual Afl. 50,==.

E doño di trabao tin cu pone e suma corecto di reparatietoeslag riba salario di e empleado. Si esey no ta sosode e empleado tin derecho di reclama. Tienda di Ley ta conseha tur empleado pa check nan payslip y mira si nan ta hayando reparatietoeslag. Si esey no ta e caso por pasa na Tienda di Ley y lo traha un carta pa e doño di trabao pa alerte riba e derecho di e empleado. Por reclama cu forsa retroactivo pa tur luna cu faya cu e empleado. Tienda di Ley ta habri tur Diasabra di 3'or pa 5'or na Cas di Partido. Huristanan gradua y studiantenan avansa den ley ta atende bo sin costo.



MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

***Afl. 1.650.000,-**

***Afl. 1.100.000,- + Afl. 550.000,- extra**

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

MEGA PLUS



HUNGA AWO

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di CPI

Aumento di 0.1 por ciento den Indice di Prijs di Consumo pa october 2021

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Oct-20	Nov-20	Dec-20	Jan-21	Feb-21	Mar-21	Apr-21	May-21	Jun-21	Jul-21	Aug-21	Sep-21	Oct-21
Indice	96.97	96.93	97.06	96.89	97.00	97.59	97.57	97.39	98.09	98.53	98.84	99.24	99.31
Luna actual	-0.2	-0.04	0.1	-0.2	0.1	0.6	-0.02	-0.2	0.7	0.5	0.3	0.4	0.1
Acumula	-3.2	-3.2	-3.1	-0.2	-0.1	0.5	0.5	0.3	1.1	1.5	1.8	2.2	2.3
Tasa anual	-2.8	-2.7	-3.1	-2.7	-1.9	-1.1	-0.4	-0.2	1.0	1.8	1.4	2.2	2.4
Promedio anual	-0.2	-0.8	-1.3	-1.8	-2.2	-2.3	-2.3	-2.2	-1.8	-1.4	-1.1	-0.7	-0.3
Bienes	-0.2	-0.2	0.0	-0.2	0.4	1.2	1.2	-0.4	0.6	0.8	0.4	0.9	-0.7
Servicionan	-0.1	0.1	0.3	-0.2	-0.3	-0.1	-0.1	0.2	0.8	0.03	0.2	-0.2	1.1
CPIC	1.0	0.5	0.1	-0.5	-0.9	-1.2	-1.4	-1.7	-1.6	-1.4	-1.3	-1.2	-0.9
Energia	-6.2	-6.9	-7.9	-8.0	-7.9	-7.5	-6.1	-4.1	-2.4	-0.9	0.6	2.0	3.4
Cuminda	0.7	-0.1	-0.8	-1.5	-2.0	-2.3	-2.6	-2.6	-2.5	-2.3	-2.1	-1.7	-1.4
1 adulto	2,273	2,266	2,265	2,257	2,258	2,258	2,262	2,263	2,271	2,293	2,294	2,304	2,311
2 adulto + 2 mucha	4,773	4,759	4,757	4,739	4,742	4,741	4,750	4,752	4,770	4,815	4,817	4,839	4,854

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Oficina Central di Estadistica (CBS) a presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo pa e luna di october 2021. Den esaki ta duna resumen di canasta di consumo, core inflation y bestaansminimum.

Indice di Prijs di Consumo pa luna di October 2021
E CPI pa luna di October

2021 ta 99.31, loke ta representa un subida di 0.1% compara cu e indice di September 2021 (99.24) y acumulando un subida di 2.3% te cu na October di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (October 2020 te cu October 2021) ta 2.4%, un subida di 5.2 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo

correspondiente di aña pasa (-2.8%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di October 2020 te cu October 2021 ta -0.3%, un caida di 0.1 ppt compara cu e -0.2% registra den e periodo di October 2019 te cu October 2020.

Durante e luna aki, cinco (5) di e diesdos (12) sectornan

a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (1.5%), "Recreacion y cultura" (1.1%) y "Paña y sapato" (4.4%), causando un efecto di 0.19, 0.11 y 0.11 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di October 2021.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Mobilario" (-2.3%) cu a contribui cu un efecto di -0.21 ppt riba e CPI di October 2021. E caidan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.18 ppt riba e CPI di October 2021.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di principalmente un subida den e categoria "Servicio di transporte" (21.7%), causando un efecto di 0.09 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida di 12.7% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.34 ppt. E subida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un subida di 3.9% den e categoria "Paña", causando un efecto di 0.08 ppt.

E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (-5.9%), causando un efecto di -0.15 ppt.

Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu 2021, 40.0% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.94 ppt, mientras cu 41.9% ta muestra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.88 ppt y pa e restante 18.1% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.7% y a cau-

sa un efecto di -0.40 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.1% y a causa un efecto di 0.47 ppt riba CPI di October 2021.

Core inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na October 2021 un caida di 0.9%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 3.4%. E indice di cuminda a registra un caida di 1.4%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na October 2021 ta Afl. 4,854, un subida di Afl. 81 compara cu October 2020 (Afl. 4,773). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,311, un subida di Afl. 38 compara cu October 2020 (Afl. 2,273).



OCTOBER 2021

CPI (BASE JUN 2019 = 100)	
Indice	↑ 99.31
Luna actual	↑ 0.1
Acumula	↑ 2.3
Tasa anual	↑ 2.4
Promedio anual	↓ -0.3
Bienes	↓ -0.7
Servicionan	↑ 1.1
CPIC (base riba e inflacion di promedio anual)	
CPIC	↓ -0.9
Energia	↑ 3.4
Cuminda	↓ -1.4
BESTAANSMINIMUM na AFL.	
1 adulto	↑ 2,311
2 adulto + 2 mucha	↑ 4,854
CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.	
Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.	
BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.	



Anuncio



Departamento di Infrastructura y planning conhuntamente cu YAMBO Developments 17A N.V. ta extende un invitacion special na tur persona cu tin un peticion pa un tereno erfpacht na DIP, pa bishita e exposicion di **Caribbean Town - Villas & Apartments** cu lo bira Aruba su prome comunidad residencial sostenibel den e area di Eagle-Bushiri.

E exposicion lo ta dia nan 1,2 y 3 di December 2021 na Renaissance Convention Center cuminsando pa 4:00 pm te 9:00 pm.

E dia nan aki lo conta cu presencia di:

- Departamento di Infrastructura y Planing (DIP)
- Banco nan commercial (Aruba Bank, RBC, Banco Di Caribe, y CMB)
- Fondo Nacional di Garantia Pa Vivienda (FNGV)
- Ennia Caribe y Guardian Group, representa pa Aruba Happy Insurances
- Team di benta di Caribbean Town

Durante e tres dia nan aki bo por reserva bo studio, apartment, townhouse of villa. Prijs nan ta cuminsa for di AWG 155,000 te cu AWG 330,000.



Aankondiging



Directie Infrastructuur en Planning in samenwerking met YAMBO Developments 17A N.V. verlengt een speciale uitnodiging naar alle aanvragers van een erfpact terrein bij DIP om deel te nemen bij de expositie van **Caribbean Town - Villas & Apartments**, Aruba's eerste duurzame woongemeenschap te Eagle-Bushiri.

De expositie zal plaats vinden op 1,2 en 3 December 2021 bij de Renaissance Convention Center vanaf 4:00 pm tot 9:00 pm.

Tijdens de expositie zullen aanwezig zijn:

- Directie Infrastructuur en Planning (DIP)
- Commerciële banken (Aruba Bank, RBC, Banco Di Caribe, en CMB)
- Fondo Nacional di Garantia Pa Vivienda (FNGV)
- Ennia Caribe en Guardian Group, vertegenwoordigd door Aruba Happy Insurances
- Verkoop team van Caribbean Town

Tijdens deze 3-daagse evenement kunt u uw studio, appartement, townhouse of villa reserveren. De verkoopprijzen zijn vanaf AWG 155,000 tot AWG 330,000.

Censo ta 'A.C.P. Certified' brindando servicio ehemplar cu zjeito

Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) tabata tin e honor pa facilita e curso di Aruba Certification Program (A.C.P.) na e team completo di Dienst Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo).

Tur cos a inicia ora cu A.E.F. tabata enbusca di personanan cu por representa y ta personifica e diferente balornan di Aruba su zjeito pa un comercial. Ora cu a toca e balor di 'Carisma' a bini na mente e meneer cu ta traha como security guard na entrada di Censo, ricibiendo cada persona cu hopi cariño y amabilidad y semper cordial. E palabra zjeito ta nifica cu un persona tin hopi smaak of tambe hopi pep, y esaki ta netamente e característica cu meneer Harold, e security guard na Censo, ta posee cu a pone A.E.F. tuma contacto cu Censo y pidi permiso pa filma e persona aki. Na mes momento a haci uso di e oportunidad pa extende un invitacion na Directora di Censo, sra. Sharin Luydens pa henter su team di Censo participa cu e programa di certificacion A.C.P. Sra. Luydens mesora a acepta e invitacion, haciendo bon uso

di e oferta di A.E.F. cu tin te cu fin di aña, esta participa y certifica gratuitamente.

A.E.F. a facilita e sesionnan aki en persona semanalmente na e team di Censo, y asina den 3 siman nan a completa e programa di certificacion.

Aunke cu e team di Censo no ta traha directamente den e industria di turismo, asina mes a wordo expresa cu a siña hopi mas detayes di Aruba su historia y demas caracteristicanan cu a pone cada un persona sinti nan mes mas orguyoso di nos isla. Ta clave pa conoce bo isla su identidad, pa compronde cu esaki ta na e raiz di nos hospitalidad. Ademá, cada un miembro di e team por a identifica nan mes cu e balornan di nos zjeito tanto den aspecto personal como tambe profesional. Brinda servicio cu zjeito, a base di e balornan cu ta destaca den Aruba su hospitalidad, ta e jabi pa ta un embahador cordial di nos isla cu lo tin un efecto positivo ariba e cliente di Censo y naturalmente ariba e bishitantenan ariba nos isla.

Algo cu sigur e team di Censo a encanta durante di e



programa di certificacion ta e parti competitivo di e online quiz 'Kahoot' cu cada sesion tin. Ademá di esaki, entre colega a sa di compartistorianan cu otro di Aruba di antes.

A.E.F. ta felicita cada miembro di e team cu e logro di ta A.C.P. Certified y tambe danki pa e hospitalidad demostra

na e facilitator cu a presenta e sesionnan.

Aruba Excellence Foundation a wordo institui door di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y ta e fundacion encarga pa entre otro ehecuta e Aruba Certification Program (A.C.P.) como tambe e programa di Happy Information Officers (H.I.O.). Meta

principal di e fundacion ta pa sigui desaroya y implementa A.C.P. y H.I.O. como tambe otro programanan specialmente diseña pa certifica personanan cu ta traha den sector di servicio y hospitalidad, p'asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.

Candela den un cas na Pavia

Diadomingo anochi gay cora a canta den Pavia Park momento cu habitante a constata cu tin candela den cas. E candela a bira asina grandi y cuminsa kima gran parti di e

cas.

A mobilisa brandweer, ambulance y polisnan. Brandweer a yega di biaha y bomberonan a drenta accion domina candela di biaha. Ambulance a

presenta unda paramedico a brinda asistencia na tur hende. Personal di Elmar tambe a acudi na e sitio pa corta coriente di biaha.





INTERUPCION DI CORIENTE

En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 2 di december 2021
8:30 a.m. te cu 4:00 p.m.

Den vecindario di:

- Savaneta (parti zuid), ful e caya dilanti Zeerover Restaurant

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.



ELMAR

Danki Pa E Comprensiun

Badminton su duo mix no por a hunga nan wega

Durante e ultimo wega di Badminton diasabra ultimo caminda e duo mix ta logra gana Panama y pasa pa siguiente buelta. E duo mester a retira di nan wega di ronda di 16 debi na un lesion cu Mackie Lu a sufri durante e wega di

Panama.

Tabata den e ultimo punto di e wega contra Panama cu e atleta Lu a twist su enkel y a wordo atendi riba veld pero toch por a termina e wega. Despues di gana nan wega Mackie no a sinti confortabel

cu e enkel pa cual via decision di dokternan a pone den un periodo di descanso di 7 dia cu a haci'e dificil pa por a hunga nan wega.

Comite Olimpico Arubano ta desea Mackie Lu pronto recuperacion.



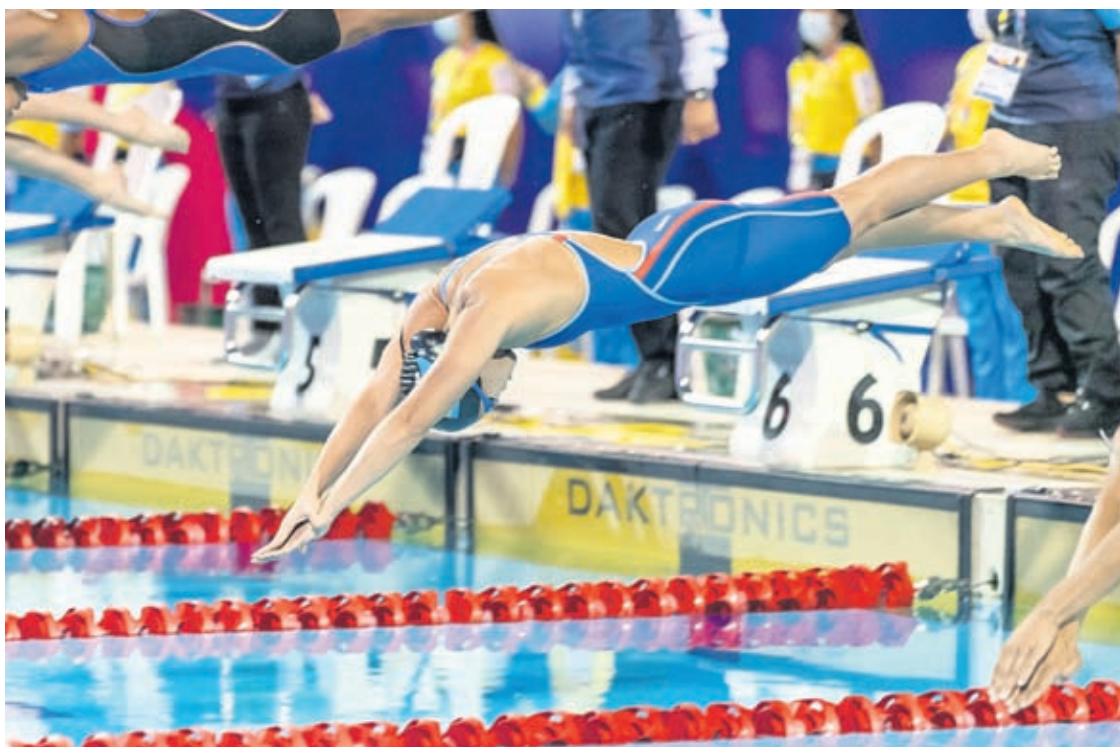
Aruba su atleta Chloë Farro a mira accion

Chloë Farro despues di clasifica pa e Final B ayera mainta a drenta piscina ayera nochi den e prome

evento di 100m Free.

Den esaki Chloë ta pone un tempo di 58.61. Awe e atleta

lo mira accion den su ultimo evento di 50m Free mainta.



Patrick Groters ta logra su 2do medaya den Panam Junior Games

Patrick Groters despues di clasifica mainta pa Final A cu un tempo di 56.63 den 100m lomba y cu 5 otro contrincante cu mesun 56 seconde.

banda di e atleta di Mexico. Den e ultimo 50m el a sigui bataya pero pa algun miliseconde no ta logra e prome lugar y ta pone un tempo di 55.75 y asina bahando su tempo cu 0.07 sec.

Anochi Patrick a drenta pool na Lane 6 en busca di un otro medaya pa Aruba. Den e prome 50m di e competencia, el a mantene su posicion

Patrick awor ta keda falta pa landa 200m IM cu ta tuma lugar diamars awor.



Debi na un situacion medico Nathan Fradl no por a competi

Aruba su atleta di Taekwondo, Nathan Fradl a yega Cali despues di 5 siman di entrenamiento intensivo na Boyacá, Colombia. Nos por a presencia un training di e atleta hoben hunto cu coach Teo y tabata muestra tremendo potencial. Na mes momento papiando cu Nathan e tabata indica di ta sinti den bon forma y en espera di su pesahe como tambe su prome pelea aki na Weganan Panamericano Junior Cali 2021.

Pero tur cos a cambia di madrugada pa mainta na momento cu e atleta a indica na coach Teo y Dr. Vargas di Direccion di Deporte cu ta sinti dolor fuerte den area di pecho. Di biah a atleta a wordo traslada pa haci diferente test na Clinica di cual a haci'e dificil pa e por completa su pesahe den ora nan di mainta.

Comite Olimpico Arubano kier a desea e atleta Nathan Fradl pronto recuperacion.



LabHOH ta trankilisa comunidad di Aruba:

Test di Covid-19 y e variante di Omicron

A detecta recientemente mundialmente un variante mas den loke ta Covid-19 conoci como Omicron. LabHOH intensivamente ta monitor e mutacionnan di Covid-19 na Aruba y comunidad por ta trankil y sigur cu e testnan cu ta haci akinan ta detecta e virus.

LabHOH ya caba a conduci un evaluacion di e Omicron variante y tin confiansa cu tur test cu Lab ta haci, esta test regular di Covid PCR, rapid Covid PCR, ultra-rapid Covid PCR y Covid Antigen tests ta detecta e virus. Mientras e variante Omicron ta contene mutacion di e 'spike protein', e testnan di LabHOH no ta depende riba e 'spike pro-

teins' pa detecta e virus.

E variantenan a cambia fundamentalmente e tereno y trayectoria di e pandemia rond mundo. Awor mas cu nunca, e parti di test ta un parti critico pa Aruba y su reaccion pa loke ta Covid-19 y LabHOH su prioridad mas halto ta disponibilidad y confiabilidad di testnan pa nos comunidad y tambe turista.

E proceso pa evalua variante no ta stop cu e variantenan actual. LabHOH activamente ta keda monitor e desaroyonan mundial pa motibo cu ta importante pa testnan cu LabHOH ta conduci por detecta variantenan nobo. LabHOH tin un team di científiconan dedica na

continuamente optimalisa e strategianan di test.

Ademas di por detecta e variantenan multiple di Covid, LabHOH ta e unico laboratorio den Caribe Hulandes cu por distingui e variantenan cu actualmente ta circulando y ta haci esaki semanalmente riba un cantidad di muestra cu resultado positivo.

Actualmente LabHOH ta procesa mas cu 100.000 test di Covid pa aña pa yuda sostene Aruba y e crecimiento den loke ta turismo. Banda di e testnan di Covid LabHOH ta procesa mas di 80% di tur testnan laboratorio medico na Aruba.



Organisacion Mundial di Salud ta adverti cu e variante nobo di COVID-19 ta presenta riesgo "hopi halto"

(AP) - E World Health Organization a adverti riba dialuna cu e riesgo global di e variante nobo omicron ta "hopi halto" basa riba evidencia bisando cu e mutacion di e coronavirus por causa brotenan cu "consecuencianan hopi

severo."

E reviso di e agencia di salud di Nacionnan Uni, a contene un papel tecnico duna na tur e miembronan, conteniendo World Health Organization su advertencia mas fuerte y explicito

cu a yega di mira tocante un version nobo cu a ser identifica algun dia pasa na Sur Africa.

El a bini mientras un cantidad di pais rond di mundo a cuminsa reporta caso di e variante y a core cera nan porta den un strategia 'act-now-ask-questions-later' (actua awo, haci pregunta despues) mientras cu científiconan ta core purba di descifra con peligroso e version aki por ta. Hapon a anuncia cu e ta prohibi entrada na tur bishitante stranhero, hunto cu Israel ken tambe a haci e mesun anuncio. Maroco tambe a prohibi tur e biahenan cu tabata drentando. Otro paisnan, incluyendo Merca y miembronan di e Union Europeo, a move pa prohibi pasaheronan di yega desde Sur Africa.

World Health Organization a bisa tin "un cantidad considerabel di incertidumbre" tocante e variante omicron. Pero tambe el a bisa cu evidencia preliminar ta aumenta e posibilidad cu e variante tin mutacionnan cu ta yuda e virus evadi ambos e reaccion di e sistema inmunologi co y ta amplifica su habilidad di plama di persona pa persona.

"Dependiendo riba e caracteristicanan aki, por tin mas brote den futuro di COVID-19, cual lo por tin consecucionnan severo, dependiendo riba diferente factor, incluyendo unda e brotenan tuma luga," el a agrega. "E riesgo en general global ta hopi halto."

E World Health Organization a enfatisa cu mientras científiconan ta buscando evidencia pa compronde e viarante aki di un miho manera, paisnan mester acelera nan vacunacion lo

mas lihe cu ta posibel.

Mientras cu te ainda no tin ningun fayecimento conecta cu e variante aki reporta te awo, tin tiki cu ta conoci cu seguridad tocante e variante, incluyendo si e ta un version mas contagioso, of ta mas probabel di causa malesa severo of evadi e vacuna. Siman pasa, un panel di conseho di World Health Organization a bisa cu e ta hopi mas probabel di bolbe infecta personanan cu a caba a keda infecta cu COVID-19.

Científiconan ya tin hopi tempo ta adverti cu e virus lo keda busca manera nobo pa explota e debilidad den e mundo su averahe di vacunacion, y su descubrimiento den Africa a tuma luga den un continente unda cu menos di 7% di e poblacion ta vacuna.

"E descubrimiento di e variante aki a confirma den un manera preciso e advertencianan cu e científiconan a haci cu e transmision eleva di e virus den areanan cu limite di acceso na vacuna lo acelera su evolucion," Dr. Richard Hatchett, cabesante di CEPI, un di fundadornan di e iniciativa di comparti vacuna COVAX a expresa.

Mientras cu mayoria di e infeccionnan di omicron reporta mundialmente ta den pasaheronan cu ta yegando for di afo, casonan den Portugal y Scotland a causa preocupacion cu e variante ya caba por ta plamando localmente.

"Hopi di nos porta ta kere cu nos ta cla cu COVID-19. COVID-19 no ta cla cu nos," Tedros Adhanom Ghebreyesus, World Health Organization su director general a declara.



Co-fundador di Twitter, Jack Dorsey ta retira como CEO



(AP) – Co-fundador di Twitter, Jack Dorsey, kende tabata e prome CEO di e plataforma social na 2007 te cu a fors'e pa retira e siguiente aña, despues a bolbe asumi e rol na 2015, un biaha mas ta retirando di e posicion – e biaha aki, segun el a bisa, ta su escogencia.

Ta e fin di seis aña tumultoso na e plataforma social, durante cual Twitter tabata plaga cu crecimiento slow, a surpasa un rebelion di inversionista, trata cu acusacionnan di fayó pa mancha problemanan di lenguahe di odio, acoso y otro actividad dañino, y finalmente a tuma e stap extraor-

dinario di prohibi un presidente Mericano pa a crea un peliger na seguridad publico durante e insureccion na e US Capitol dia 6 di januari.

Den un carta riba su cuenta di Twitter, Dorsey a bisa cu e tabata 'realmente tristo... y toch realmente contento' di bandona e compania y cu e tabata su decision. Dorsey no a ofrece motibonan specifico pa su renuncia mas leu cu un argumento abstracto cu Twitter, unda el a pasa 16 aña den varios rol, mester 'kibra cu su fundacion y fundadornan'. Dependencia riba fundadornan di e compania, el a skirbi, ta 'severamente limitante'.

Twitter a nombra su actual CTO, Parag Agrawal, como CEO efectivo ayera dialuna. Dorsey ta bay kenda riba e hunta te cu su termino caduca na 2022. Agrawal a join Twitter na 2011 y tabata CTO desde 2017. Pa atardi, accionnan di Twitter a cay casi 2 por ciento na \$46.38.

Dorsey a defende e prohibicion di ex-presidente Donald Trump, bisando cu su tweetnan despues di e disturbio na e Capitol a pone seguridad publico den peligro y a crea un 'circunstancia extraordinario y imposible' pa e compania. Trump a demanda Twitter, hunto cu Facebook y YouTube na juli pa censura.

"Si realmente e ta retirando di Twitter e biaha aki, Dorsey ta laga un legado mescla", segun Paul Barrett, director interino di e Centro NYU Stern pa Negoshi y Derechonan Humano. "Un plataforma cu ta util y potente pa comunicacion rapido pero uno cu a ser explota pa un variedad di actornan malo, incluyendo ex-presidente Donald Trump, kende a haci su best riba Twitter pa socava democracia – te cu hendenan di Dorsey finalmente a haya suficiente y a shut down."

Dorsey a enfrenta varios distraccion como CEO, cuminando cu e hecho cu e tambe ta un fundador y CEO di e compania di pago Square. Algun inversionista grandi abiertamente a cuestiona si efectivamente e por lidera ambos compania.

Aña pasa, Twitter a yega na un acuerdo cu dos di e inversionista activista en cuestion aki, cu a tene Dorsey den e posicion top y a dun'e un asiento riba e hunta di e compnia na Elliott Management Corp., cu tabata doño di alrededor di 4 por ciento di stock di Twitter, y otro na Silver Lake.

Agrawal ta un 'escogencia safe' kende e inversionistanan lo mira favorablemente', segun analista di CFRA Research, Angelo Zino a skirbi, notando cu Elliott a presiona Dorsey pa retira. Elliott a duna un declaracion dialuna bisando cu Agrawal y Taylor tabata e 'lidernan corecto pa Twitter na e momento clave

aki pa e compania."

Mientras Twitter tin usuari- onan di perfil halto manera politico y celebridadnan y ta un favorito di periodistanan, su base di usuario ta hopi atras di rivalnan bieu manera Facebook y YouTube y esun- nan nobo manera TikTok. E tin tiki mas di 200 miyon usuario activo diario, un medida comun den e industria.

Dorsey a expresa su confian- sa den Agrawal y presidente nobo di e hunta Bret Taylor, kende ta presidente y COO di e compania di software comercial Salesforce.

Pero Agrawal ta hopi menos conoci cu Dorsey. Anterior- mente el a traha na Micro- soft, Yahoo y AT&T den rol- nan investigativo. Na Twitter, el a traha riba aprendisaje di mashin, revenue y ingenie- ria di consumidor, y yuda cu aumento di audiencia. Un inmigrante for di India, ela studia na Stanford y Instituto Indio di Tecnologia na Bom- bay.

Como CEO e ta bay tin cu retira di su background al- tamente tecnico y trata cu e asuntonan politico y social cu cual Twitter y rednan social ta luchando, incluyendo desin- formacion, abuso y efectonan riba salud mental. Sin men- ciona esfuersonan den Con- greso pa regula plataforman- an social manera Twitter pa trata cu e dañonan cu nan ta reporta di causa, loke por tin un impacto significativo riba nan negoshi.

Riba potret: Jack Dorsey.

Frances Haugen ta bay bolbe testigua den Congreso e siman aki

(TheVerge) – Democratanan den Congreso Mericano a anuncia cu whistleblower Frances Haugen ta bay testigua dilanti Congreso pa di dos biaha mañan diaranson, pa discuti posible cambionan legislativo na Sec- cion 230, e escudo contro- versial di responsabilidad legal di tecnologia.

E subcomite riba Energia y Comercio di Congreso riba comunicacion y tecno- logia ta bay tene e proximo audiencia pa discuti loke e Democratanan ta referi como 'reformanan enfoca' riba Sec- cion 230.

Varios miembro di e comite

ya a introduci legislacion cu lo crea espacio den e ley cu por haci companianan grandi di tecnologia manera Face- book y Google responsable legalmente pa algoritmonan y ta amplifica contenido cu ta conduci na violencia offline.

Haugen ta bay testigua hun- to cu presidente di Color of Change, Rashad Robinson, segun e Democratanan a bisa ayera. Tambe ta spera cu Re- publicanonan ta bay ofrece un testigo pa e audiencia. Un segundo panel ta bay conta cu testimonan experto adicional di organisacionnan manera Free Press Action y Cyber Civil Rights Initiative.

Haugen a testigua dilanti di e

Comite di Comercio di Se- nado na october, tiki despues cu el a leak un cache di re- portenan interno di Facebook na e Wall Street Journal. E re- portenan a revela un cantidad alarmante di fayonan di moderacion y politica na Face- book, pero legisladornan a enfoca mas intensamente riba documentonan regardando e impacto di Instagram riba salud mental di usuari- onan jobg. E reportenan aki a pone e comite tene audiencianan adicional cu representan- tenan di otro plataforman popular, manera Snapchat, TikTok y YouTube.

Despues di e prome audien- cia di Haugen, Democratan- an den Senado a exigi pa

Facebook sea manda CEO Mark Zuckerberg, of hefe di Instagram, Adam Mosseri pa testigua den bista di e report- enan interno perturbante. Siman pasa, The New York Times a reporta cu Mosseri ta

bay testigua dilanti Comite di Comercio di Senado den e si- man di 3 di december.

Riba potret: Frances Haugen.



The most wonderful time to bundle up

With SETAR Complete.

FREE Installation

Start-Up Plan	Premium Plan
Internet : 170/17 Mbps Speed	Internet : 250/25 Mbps Speed
Cable TV : Over 160 channels incl. 61 HD Channels 50 Music Channels Local Radio Channels VOD Channels TV Everywhere Access 1 HD box	Cable TV : Over 220 channels incl. 102 HD Channels 50 Music Channels Local Radio Channels VOD Channels TV Everywhere Access 1 DVR + 1 HD box
Telephony: 30 FREE Calling Minutes* Caller I.D.	Telephony: 60 FREE Calling Minutes* Caller I.D.
Afl. 194 p/m	Afl. 289 p/m
Afl. 169 p/m	60+ Afl. 265 p/m

*Free minutes are based on Fixed to Fixed calls
*Promotion is valid till December 31st 2021 with a SETAR Complete plan of 2 years.



Black Eyed Peas su representante no ta acepta yamadanan pa boycott presentacion na Israel

(AP) - The Black Eyed Peas su will.i.am a bisa riba dialuna cu politica no ta dicta su accionnan, cu presion di gruponan di activista pro Palestina purbando di influencia su persona pa no presenta na Israel y no mantene relacion cu e pais su escena di tecnologia.

Un movimiento mancha pa Palestina tin añanan largo caba ta urgi artistanan pa boycott Israel pa causa di su tratamiento di e Palestinonnan. Celebridadnan grandi incluyendo Lorde y Lana Del Rey a cancela presentacionnan bao di presion mientras cu otronan manera Madonna y Bob Dylan a ignora e presion aki. E movimiento ta conoci como BDS pa causa di su yamadanan pa 'Boycott, Divestment and Sanctions' contra di Israel.

E grupo ganador di grammi tabatin presentacion na Jerusalem riba dialuna. Papiando cu The Associated Press prome cu nan concierto, cual lo tuma luga riba Nacionnan Uni su International Day of Solidarity cu hendenan di Palestina, will.i.am a bisa cu tin relacionnan personal y di negoshi cu ta mantene su persona ta inverti den e pais.

"Mi ta un musico y un fanatico di tecnologia y hendenan gusta nos musica," el a expresa, sinta meymey di e grupo su otro miembronan, Taboo y Apl.de.ap. "Lo mi bira mi lomba pa e hendenan cu ta biba aki pa causa di politica? No. Esey no ta e manera cu nos a ser traha. Tin hendenan bunita cu ta biba aki, di mesun manera cu tin na Palestina. Y algun dia nos kier bay aya tambe."

E movimiento BDS ta bisa cu e ta un campana sin violencia contra di e abusonnan Israeli na Palestinonnan, ambos ciudadano Arabe di Israel y Palestina kendenan a biba bao di ocupacion militar pa mas di mita di un siglo. Israeli ta bisa cu e campana ta un intento di kita e legitimacion di e pais y te hasta destrui e pais.

Un declaracion riba BDS su website Frances a bisa cu e concierto tabata "hopi mas scandaloso" pa motibo cu e tabata tumando luga riba e dia internacional di solidaridad cu e hendenan Palestino. El a urgi sostenedornan di e movimiento pa usa e hashtag #WhereIsTheLoveforPalestinians, cual ta haci referencia na e grupo su gran hit "Where is The Love, haciendo yamada na e grupo pa cancela nan

presentacion.

Will.i.am a senala su varios conexion personal cu Israelitanan como un di e motibonan dicon e no por a boycott e pais. El a bisa su prome pareha tabata Israeli, y cu na comienso di su bida na Los Angeles, e grupo a reuni pa traha cantica hunto den un amistad Israelita su camber, y e tabata celebra y participa den cenanan di "Sabbath" na e amistad aki su cas.

Un di e grupo su gran hit manera "I

Gotta Feeling," tin letranan Hebreo aden y e colaboracion recien di Black Eyed Peas ta hunto cu e pop duo Static and Ben El di Israel.

Resistiendo e yamadanan di boycott durante e ananan, will.i.am a profundisa su conexionnan cu e pais pa medio di su pasion pa tecnologia. Su compania di tecnologia i.am+ a adquiri un compania chikito Israelita den aña 2016 y el a haci varios bishita na e pais pa conecta cu su escena tecnologico cual ta hopi activo.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Ministerio di Finanzas y Cultura

Historia breve di Status Aparte y sucesonan local y mundial cu a afecta Pais Aruba desde 1986

Siman pasa a tuma luga e '35 Aña Status Aparte – Aruba ta di nos tur'. Gobierno di Aruba a prepara un bunita programa. E pro-



grama a inicia cu presentacion di un bunita video cu a duna un historia breve di Status Aparte for di aña 1933 te cu den decadanan 70. Alabes a muestra algun suceso local y mundial cu a afecta Pais Aruba.

Aruba cu su propio instrumentonan

Aruba awe ta un estado di derecho cu su propio Parlamento y su propio Gobierno. Un pais cu su mesun moneda y un Banco Central pa implementa e maneho monetario di e florin Arubano. Nos pais Aruba awe tin su himno Aruba Dushi Tera y su bandera bulando halto den e aire liber di democracia cu un historia grandi di un lucha.

E lucha pa separacion

Desde añanan trinta di siglo pasa ya caba Aruba tabata tin e deseo pa separa for di e isla mas grandi, esta Corsou. Na 1933 tabata pa prome bes den forma oficial cu e deseo pa libertad a ser vocifera mediante un peticion di Raad van Politie di Aruba y dirigi na La Reina Wilhelmina. Tabata den decada 40 cu e lucha pa separacion for di e Isla mas grandi Corsou a continua. 18 di maart 1948 un peticion firma pa 2.147 ciudadano a ser entrega na su mahestad Reina Juliana na Hulanda door di e politico den e feliz memoria Shon A Eman. E peticion tabata pa Aruba haya mas autonomia. Seis aña despues na 1954 e Statuut a ser firma pa su mahestad Reina Juliana unda Antias a haya mas autonomia.

E anhelo pa libertad a drenta otro dimension

Decada 70 a habri cu e destino di Aruba tabata bou di menasa. Gritonan di independencia di Surinam y Antias tabata resona den 'wandelgang' na Den Haag y un Antias independiente cu e sistema electoral di 'one man, one vote' lo tabata desastroso pa Aruba. Esaki a sende bek e chispa di candela di libertad bou liderazgo di den feliz memoria Sr. Betico Croes. E anhelo pa libertad a drenta un otro dimension den e lucha pa Status Aparte, pero esaki no a bay facil y a haya confrontacion fuerte den Reino Hulandes. Tabata temponan dificil cu tabata existi liderazgo y strategia politico.

Simbolonan di Union

Pa logra Status Aparte Aruba mester tabata uni y pa Aruba ta uni mester a crea simbolonan di union den forma di himno y bandera cu dia 18 di Maart 1976 a bira realidad. 30 di oktober 1976 e identidad Arubano a continua cu Aprobacion di Ortografia Etimologico di Papiamento. Aña 1977 tabata e aña decisivo pa Status Aparte unda den un referendum consultativo dia 25 di maart 1977 un mayoria di e pueblo a vota na favor di independencia. Pueblo tabata decidido pa los di Antias y na Augustus 1977 e lucha por medio di protesta y manifestacion a yega na su climax.

Augustus scur

E Augustus scur aki a hiba nos na un september di claridad unda un delegacion nacional lidera pa sr. Betico Croes hunto cu demas politico, sindicato y gremio di Aruba a biaha pa Hulanda. Esaki tabata e inicio di preparacion pa 'Conferencia di Mesa Rondo na 1983'. Na maart 1983 den un conferencia di

mesa rondo, Prome Minister di Hulanda den feliz memoria Ruud Lubbers a formalisa Aruba su Status Aparte.....'De kogel is door de kerk'.

Aruba ta bira Pais y ta enfrenta retonan

Tabata 1 di januari 1986 e nacemento di Pais Aruba, Status Aparte a bira realidad. For di 'Eilandgebied Aruba' pa 'Land Aruba'. For di Diputadonan pa Ministranan y for di 'Gezaghebber' pa su propio Gobernador. Un Aruba cu un structura estatal nobo pero alabes cu un crisis economico grandi nunca bisto unda refineria Lago a cera su portanan un aña prome. Aruba a pone tur su atencion na turismo y asina turismo a bira e pilar economico di mas grandi. Tabata na fin di decada 80 cu a logra crea un otro pilar y asina refineria Coastal a habri bek su portanan na Aruba pero lamentablemente e refineria a bolbe cera na 2012.

Aruba a conoce hopi desaroyo y desafio durante ultimo 35 aña

35 aña di Status aparte a trece hopi desaroyo na Aruba. Plan Sasaki a resulta decisivo pa desaroyo economico y un parti grandi di nos naturalesa a ser preserva bou di Parke Nacional Arikok. Awe pueblo completo tin su seguro medico AZV. Aruba a sigui crece den poblacion, crece den mas ingreso y progreso pero den mesun rosea Aruba a confronta hopi dificultad y reto. Asina Aruba mester a para responsabel entre otro pa e debe di garantia di hotelnan Beta, Ramada y Plantation Bay y alabes Aruba a bira victima di sucesonan mundial manera e atakenan terrorista dia 11 di september 2001 riba Twin Towers na New York, na 2005 e desaparicion di e hoben mericano Natalee Holloway, crash den stock market y crisis financiero na 2008 y desde 2018 e situacion politico na Venezuela y su efecto riba nos pais Aruba.

Durante e 35 añanan cu a transcuri nos pais tabata tin e reto di deficit di presupuesto nacional unda e debe nacional di Aruba a sigui crece. Tabata na 2020 unda Aruba despues di hopi tempo tabata na caminda pa un surplus historico den e presupuesto te ora a sosode loke nos nunca por a imagina, e pandemia di Covid 19. Un pandemia, un crisis economico y Aruba pa prome biaha den su historia cu un lockdown. Frontera a cera y e pilar economico turismo a bay plat. Aruba a bay den tempo scur pero awo Aruba ta recuperando danki na e esfuerso di nos tur. Danki na nos frontliners den cuido medico, danki na nos cuerpo policial pa e seguridad y danki na un Gobierno cu a sa di guia Aruba den e rumbo corecto y danki na un pueblo consciente.

Aruba awe ta ser confronta atrobe cu retonan.

Nos pais ta enfrentando e reto pa sobrevivi e pandemia, recupera e economia, estabilisa e situacion financiero y mantene nos Status Aparte manera nos libertador a laga atras pa nos. Esaki ta existi sacrificio y dedicacion di nos tur paso Aruba ta nos tur.

Esnan presente na e conferencia y esnan cu a sigui esaki via medionan atraves di imagen hunto cu un naracion a recorri un breve historia di Aruba desde 1933 y un bista di e sucesonan local y internacional cu a afecta Pais Aruba.

Ansary mester paga mas di un biyon den daños

(CuraçaoChronicle) – Ayera mainta, Corte di Prome Instancia di Corsou a duna un veredicto den e proceso di responsabilidad di Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS) den nomber di Ennia contra e accionista y ex-directornan di Ennia.

E corte a duna veredicto na favor di CBCS, y a duna orden pa Ansary, su yiu muher, y e ex-directornan paga Ennia mas di un biyon florin den daños. CBCS ta bay tene un conferencia di prensa awe diamars pa 5or di atardi tocante e veredicto en cuestion.

E compania di seguro a entama e caso contra doño Hushang Ansary y varios ex-director, director supervisor y accionistanan di Ennia. Pa motibo di mal maneho di anterior legislador- y accionistanan, ENNIA lo a sufri daños di al menos 700 miyon florin, segun e supervisor di Banco Central di Corsou y Sint Maarten. Abogadonan pa e compania di seguro a argumenta na october ultimo cu e daños lo ta mas halto ainda.

E compania di seguro ENNIA a existi compensacion di

1.1 biyon florin den e proceduranan di responsabilidad contra Ansary y otro ex-directornan cu tabata a cargo di e compania rond di año 2018.

E corte a determina cu despues di e adkision di ENNIA na 2006 tabatin un cambio den politica y den gastu, cual tabata hopi dañino pa e compania di seguro. E corte a tene e seis acusado responsable pa e dañonan sufri y a delinea un compensacion di mas di un biyon florin.

Riba potret: Bionario Hushang Ansary.



Prinses Beatrix ta conclui su bishita di trabao na Corsou



(CuraçaoChronicle) – Su Mahestad prinses Beatrix

di Hulanda a conclui su bishita di trabao di cuatro dia na Corsou riba diadomingo ultimo. “Mi ta hopi contento cu e bishita y mi ta stima e isla aki hopi mes”, e prinses, di 83 año di edad, a bisa durante un encuentro cu prensa.

Beatrix a bisa cu e ta den bon condicion y cu el a pasa un tempo agradabel riba e isla, y cu e ta spera pa bolbe algun dia. “Specialmente mi ta disfruta loke bo ta experimenta aki, e dedicacion, e cuido pa pueblo, e cuido pa animalnan

y pa naturalesa den su totalidad.”

Prinses Beatrix tambe a siña hopi durante su bishita, por ehemplo cu coral ta un animal y no un mata. “Nan ta come, scucha, sinti. Niun hende realmente sa esey”, e prinses a bisa.

Na final di e reunion cu medionan di comunicacion na Corsou, Beatrix a bisa cu e ta convenci cu su nieta Amalia ‘ta bay crece pa bira un persona sensato’. E ta bay haci 18 año dia 7 di december. “Hopi

dibertido, specialmente si e keda saludable y sensato”, Beatrix a bisa.

Un dia despues di su cumpleaños, ta introduci e prinses na Raad van State, e consehero legislativo mas importante na gobierno y parlamento. Su tata, rey Willem-Alexander ta e presidente. Como heredero na e trono, Amalia lo sinta den e Consejo y den e brasa consehero di e Consejo. Raad van State tambe ta e corte administrativo general supremo na e pais.

Apenas un cuarta parti di residentenan Hulandes ta ‘financieramente saludable’

(NLTimes) – Apenas 27 por ciento di residente Hulandes ta ‘financieramente saludable’. Mita di e poblacion ta financieramente vulnerable. Muhenan y residentenan di ciudadnan grandi tin menor calificacion pa salud financiero, segun Financieel Dagblad ta reporta basa riba un estudio di compania di consultancy, Deloitte.

Den colaboracion cu ING, Nibud y Universidad di Leiden, Deloitte a cuestiona alrededor di cinco mil residente Hulandes riba nan situacion, actitud, comportamiento y sentimentonan relaciona cu entrada, gasto, spaar, fia y planea. Nan tambe a evalua debe, entrada, conocimiento di asuntonan financiero y actitud financiero general di e encuestadonan.

Apenas un tiki mas cu un cuarta parti di residente Hulandes ta financieramente saludable. Nan ta sinti den control pa comodamente cumpli cu tur nan obligacionnan financiero actual y pendiente y construi seguridad financiero pa logra nan metanand en vida. Pero esey no ta nifica cu nan tin tur aspecto financiero bon.

Segun e investigadornan, 31 por ciento di hende financieramente saludable no ta plania nan asuntonan financiero. Un cuarta parti tin debe di consumidor. Y un decimo parti no tin idea con nan debe ta musta. Un di cada dies tampoco tin un buffer pa sobrevivi durante seis luna si nan entrada diripiente ta desaparece. Y cuarenta por ciento no ta inverti si nan tin placa adicional pa un periodo di tempo extendi.

Ainda tin un caminda largo pa cana den e bataya pa emancipacion financiero, e investigadornan a bisa. Muhenan tin calificacion mas abao cu homber den cuatro di e cinco area di salud financiero cu a studia, calificando miho solamente den ‘fia placa’. Hombernan tin entrada mas halto y mas proba-

bilidad di logra facilmente. Tambe nan tin tendencia di tin mas placa spaar y ta parce miho den pronostica nan entrada.

Hende den e tres ciudad mas grandi di Hulanda – Amsterdam, Rotterdam y Den Haag – tin menor califiacion den tur cinco area cu hende den

resto di e pais. Segun e investigadornan, esaki ta pasobra cantidad di grupo financieramente vulnerable, manera hende jong y trahadonan cu ta traha riba nan mes, ta biba den e ciudadnan. E ciudadnan tambe ta cas na hende lidiando cu circunstancianan di cambio, manera divorcio of retiro.



Pareha aresta na Schiphol pa huy di hotel pa cuarentena



(NLTimes) - E Koninklijke Marechaussee a aresta un pareha na Schiphol riba diadomingo despues cu nan a scapa for di e hotel di cuarentena.

E pareha a keda aresta riba un avion cu tabata den despeha cu rumbo pa Spana. E homber Spano y e muhe

Portugues a ser entrega na e servicio di salud GGD.

Un vocero di e Marechaussee, e forsa policial cu ta traha como parti di e militar Hulandes, a bisa cu e pareha a sali for di un hotel den e region di Kennemerland unda cu pasaheronan di Sur Africa cu a test positivo pa

COVID-19 ta den isolacion. Personal di siguridad priva ta na e hotel pa sigura cu personanan cu mester keda den isolacion haci esaki, segun vocero di Marianne Schuurmans, ken ta cabesante di e Kennemerland Security su region y alcalde di Haarlemmermeer.

Pafu, e polis y Marechaussee a sigura cu ningun persona drenta e hotel cu no mester ta presente. Tambe nan ta sigura cu hendenan por sali y drenta e hotel sin ningun molester. “E siguridad ta presente pa un motibo,” un vocero a contesta anteriormente riba diadomingo ora a puntra si ya caba nan a tuma accion pa mantene otro pasaheronan cu a test positivo den nan camber. Pasaheronan ta ricibi in-

struccion di comporta segun e reglanan di isolacion. Si nan no haci esaki, ta impone obligacion riba nan persona.

“E isolacion ta traha a base di boluntad, segun e vocero pa e GGD Kennemerland riba diadomingo. “Pero si esaki no ta obetnibel, nos por dicidi di cambia na isolacion forsa.” Segun e fuente aki, esaki ta posibel a base di e Police Data Act. “E cabesante di e region di siguridad despues mester tuma e decision aki.” Segun e vocero, e no ta importa si e pasaheronan ta infecta cu e variante nobo Omicron pa e curso di e isolacion.

Alcalde Schuurmans a implementa e vigilancia den consultacion cu Public Prosecution Service (OM) y e GGD.

E region di siguridad no por a bisa cuanto pasahero infecta di Sur Africa te ainda ta na e hotel, Riba diadomingo atardi, e Minister di Salud Publico Hugo de Jonge a bisa cu “un gran parti” di e pasaheronan infecta ta kedando na e hotel. E region aki a nota cu e siguridad tambe lo keda presente mientras cu e personanan aki ta den e hotel. Un persona por solamente bay cas y isola si nan tin “transport proteha.”

E GGD a test un total di 624 pasahero cu a yega Schiphol di Sur Africa riba diabierna pa e coronavirus. 61 di nan a test positivo. E variante Omicron a ser haya den 13 persona, pero e investigacion den tur esunnan cu a test positivo te ainda no a ser completa.

Gabinete ta disculpa pa ley anterior cu ta forsa personanan sterilisa prome cu registra pa transicion di genero

(NLTimes) - Minister di Educacion Ingrid van Engelshoven a disculpa su mes den nomber di e gabinete riba diasabra atardi pa un ley anterior unda cu solamente tabata permiti cambio di genero riba paspoort despues di un transicion fisico y sterilizacion. E ley tabata den efecto for di 1985 te cu 2014.

E minister a yama e ley aki un “degradacion.” “Pa decadanan largo, tin personanan cu mester a ricibi proceduranan medico cu nan no tabata kier solamente pa motibo cu nan no tabatin otro opcion,” van Engelshoven na expresa.

“Otronan a warda pa e ley aki keda aboli. Nan tabata forsa di pospone e hecho di libremente ta nan mes pa aña largo,” van Engelshoven a sigui conta.

E Minister di Educacion a pidi despena durante un reunion na Ridderzaal unda cu personanan transgenero y intersexual a papia tocante e ley su impacto den nan bida. “Ningun di boso tabata merece di a experiencia loke boso a pasa aden. Mi ta pidi un despena profundo na boso,” Van Engelshoven a bisa na e personanan presente. Esunnan cu a ser afecta pa e

ley a keda eligibel pa ricibi 5,000 euro di compensacion. “E dolor cu nan a sinti tur dia, bo no por repara ni compensa esaki cu placa,” Van Engelshoven a bisa, segun De Volkskrant. Mas o menos 420 persona ya caba a reporta cu e ley a victimisa nan. Mas o menos 1,500 persona ta premira di keda agrega na e cantidad aki.

E minister tin tempo caba ta tin conversacionnan cu e Transgender Colectif tocante hisa e tarifa di compensacion. “E no ta ni serca di ta suficiente, si acaso tabatin un debate tocante esaki. E tabata un arreglo unilateral,” Willemijn



van Lempen a bisa. Hunto cu otronan, Van Kempen a pidi e gabinete pa disculpa pa e ley anterior aki. Prome cu Van Kempen kier a registra pa su transicion den aña 1998, e mester a bay di acuerdo cu

sterilizacion.

Danki na e hecho cu e ley aki no ta den vigor mas, un evaluacion psicologico ta suficiente pa registra pa un cambio di genero.

Casi 250,000 number aña di na belastingsdienst su ‘black list’ di fraude

(DutchNews) - Mas o menos 250,000 persona posi-

blemente tin nan number agrega na e belastings-

dienst Hulandes su lista secreto yama ‘black list’ di personanan cu ta sospechoso di comete fraude cual a laga miles den dificultad financiero segun un analisis inicial haci pa NRC.

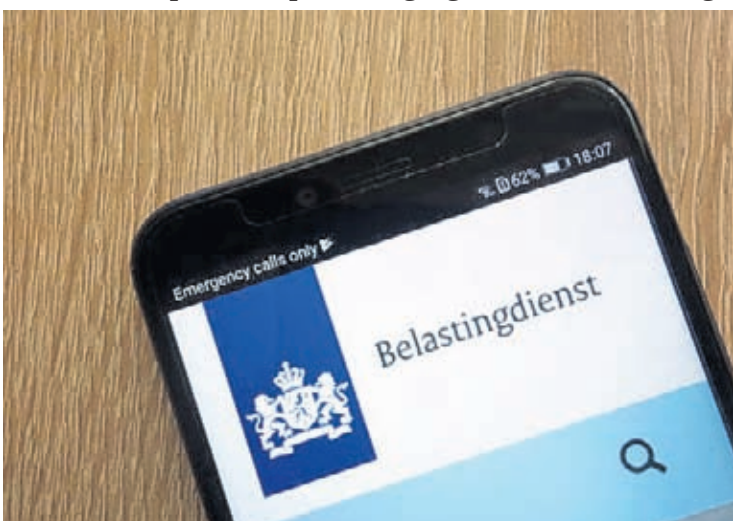
E estudio di casi 450 caso pa agencia di contabilidad PwC a haya cu un fracaso di mantene recordnan apropiada y investigacion di casonan manera mester ta a causa cu a suspende beneficio na varios hende aunke no tabatin evidencia cu nan tabata cometiendo fraude.

Den variso caso, pagonan tabata simplemente para na momento cu e persona su nombrenan a keda aña di na e lista aki, sin ningun investigacion. Esunnan cu a enfrente problemanan a ser nenga acceso na restructuracion di nan debe of a ser poni bao di extra supervision, rekiriendo cu nan mester somete evidencia documenta cada biaha cu nan beneficio a cambia.

E nombrenan a ser hinca den e sistema di deteccion di fraude FSV, cual a ser crea pa permiti cu oficialnan di belas-

ting por mantene un record y vigilancia riba sospechosonan di fraude, y investiga acusacionnan.

Den practica, e sistema a bira asina grandi den corto tempo cu e casonan sospecha a ser trata como caso confirma, hopi biaha cu consecuencianan drastico. Den cierto caso e beneficiannan a keda para riba e mesun dia cu e persona su nomber a drenta den e sistema. Aglun persona a permanece bao di supervision pa aña largo, te hasta ora cu ningun evidencia ni fraude por a ser haya.



Discurso di Don Martina na ocasion di 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur'

Status Aparte a duna Aruba mas y miho forma pa desaroya su pais y su pueblo

Durante e 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta di Nos Tur', Gobierno di Aruba a ricibi un bunita mensahe di e ex Minister President di Antias Hulandes sr. Dominico (Don) Martina. Sr. Martina na aña 1983 tabata co-firmante di e Status Aparte di Aruba, hunto cu Sr. Betico Croes y Sr. Ruud Lubbers di Hulanda, tur dos den feliz memoria.

E ex Prome Minister di Antias Hulandes a expresa cu e realisacion di Status Aparte, un expresion cu a wordo usa pa prome biaha durante un manifestacion di Movimiento Electoral di Pueblo

(MEP) bao di guia di Betico Croes riba 18 di maart 1973, pueblo di Aruba a realisa su soño politico na 1986, cu for di 1922 tabata brota den curason y mente di e pueblo di Aruba.

A tuma casi 13 aña pa Aruba realisa su Status Aparte como pais den Reino Hulandes. Sr. Don Martina a trece dilanti cu den su calidad como Minister President di entonces Antias Hulandes e tabata tin e responsabilidad grandi pa yuda duna realse na e Status Aparte di Aruba. Ela comparti cu beneplacito e ta experencia cu e Status Aparte di Aruba, a duna Aruba mas y miho forman pa desar-

oya su pais y su pueblo y no a kibra e lasonan familiar, cultural y economico entre e islanan ruman y pueblonan. Sr. Martina ta convenci cu a base di igualdad y respet mutuo e cooperacion aki lo sigui crece mas ainda.

'Pabien Aruba. Pabien Pueblo di Aruba. Pabien partido MEP. Hopi Forsa, Determinacion, Fe y Vision pa sigui construi un Aruba basa riba balornan di dignidad humano, husticia social, libertad, solidaridad di hende pa hende y di pueblo pa pueblo. Cu e balornan ya menciona lo keda inspira boso den boso lucha pa un mas miho Aruba, un Aruba mas egalitario y



prospero. PABIEN ARUBA, tabata palabranan di Sr. Martina dirigi na e pueblo arubano. Gobierno di Aruba ta gradici Sr. Don Martina pa su

mensahe treci durante e conferencia.

Riba potret: Don Martina.

Gabinete ta bay dicidi riba plan di zonificacion pa agilisa procesonan, segun Doran



(TheDailyHerald) – Minister di Vivienda Publico, Planificacion Teritorial, Medio Ambiente y Infraestructura (VROMI) di Sint Maarten, Egbert Doran (Aliansa Nacional) tin intencion pa reserva e toma

di decision riba plannan di zonificacion na Sint Maarten pa e Consejo di Minister na 2022. Door di haci esaki, e ta asigna e poder di toma di decision na su mes, sin e posibilidad di participacion y conseho di Parlamento, miembronan di oposicion ta adverti.

Ta laga un banda no solamente Parlamento, sino tambe e ciudadano. Residentenan no por duna obhecion na momento cu zonificacion ta regula pa un Decreto Nacional cu ta contene medidanan general (Landsbesluit Houdende algemene maatregelen, LB HAM), manera Doran ta propone. Su escogencia, el a declara den Parlamento siman pasa, ta 'basa

riba conseho di departamentu di politica' y cu intencion 'pa agilisa e procesonan'.

Un LB HAM ta un medida administrativo general, un decreto nacional (anteriormente decreto di Gobernador) cu ta contene normanan generalmente legalmente obligatorio. No ta posible pa apela contra un LB HAM; no por haci obhecion na reglanan general resultando di leyman.

Parlamentario Claudius Buncamper (Partido United Sint Maarten), y parlamentario independiente Christopher Emmanuel a cuestiona e escogencia pa regla zonificacion den un LB HAM na luga di den un Ordenansa Nacional.

"Esey ta elimina bin Parlamento", Emmanuel a bisa. "Parlamento no tin nada di bisa den esaki. Mi lo kier sa si esey ta e intencion di e minister."

Parlamentario Buncamper a nota cu ta revisa un plan di zonificacion unavez cada dies aña. "Na lugar di kit'e for di e minister y laga e pais pa dicidi kico nan kier haci cu zonificacion, bo ta poniendo e toma di decision back den man di e minister atrobe", Buncamper a bisa Doran.

Emmanuel tabata kier sa for di Doran cua legislador a bay di acuerdo cu esaki. "Ken a dicidi cu esaki tabata un bon idea? Ken a dicidi cu e zonificacion mester bay den un LB HAM? E minister por splica

pakico esaki mester ta algo positivo pa Sint Maarten, cu e zonificacion ta bay den un LB HAM y no via Parlamento mas?"

El a bisa cu e ora ey ta keda na e minister y e minister so. "Unda den nos programa di gobernacion tin esaki?"

Doran a contesta Parlamento bisando: "Basa riba conseho di e departamento huridico, Parlamento ta bay dicidi riba un politica di plan special na nivel nacional mas coherente, unda e plannan specifico di zonificacion por keda dicidi pa Consejo di Minister. E intencion di esaki ta pa agilisa e procesonan."

Riba potret: Minister VROMI, Egbert Doran.

Infeccion ta keda halto na Bonaire, pero menos hende hospitalisa

(BES-reporter.com) – Den dianan recien, infeccionnan nobo di Covid-19 na Bonaire ta keda aumenta. Tabatin 38 caso nobo riba diabierna ultimo, diesun riba diasabra y binti riba diadomingo. Den total, e isla tabatin 233 caso activo riba diadomingo ultimo.

No tin un tendencia cla di reduccion den e tasa di infeccion den dianan recien: den ultimo cuatro dia, 23, 39, 23 y

18 por ciento respectivamente di e testnan cu a realisa tabatin un resultado positivo.

Loke ta resalta, sinembargo, ta cu e tendencia di aumento den e cantidad total di infeccion no ta compaña mas pa un linea di aumento den e cantidad di caso cu ta termina den hospital. De hecho, cu un solo persona actualmente ricibiendo tratamiento den hospital, esaki ta e cifra di mas abao den un periodo relativamente largo, di varios

siman.

Efecto di vacunacion?

Maske oponentenan di vacunacion constantemente ta punta riba e hecho cu mas y mas persona completamente vacuna ta entre e casonan nobo, sigur no por pensa cu e cantidad abao di hospitalisacionnan ta precisamente pa e motibo aki.

E gran mayoria di personanan actualmente infecta ta reporta sintomanan leve. Inte-

resantemente, esaki tambe ta aplica na personanan infecta cu no a tuma vacuna.



Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
aviso@bondia.com

TA HUUR
Apartamento na San Nicolas,
full muebla.
Awa y coriente apart.
Tel.736 1586

SERVICIO PUBLICO
Ta chapi, hasi cura limpi, tira
sushi afo
Tel. 560 8991

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

Dialuna 8 November
2021SERVICIO PUBLICO
Pa compania Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA HUUR
un apartamento nobo situa den
vecindario di Xavier University.
Un camber, baño, sala y cushina
no muebla. Prijs exclui utilidad
Afl.900 pa luna Por yama
Tel. 592 4123

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA HUUR
Un camber na Playa
yama **Tel.564 1979**

TA BENDE
House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Remedi Tera Campari
Por yama
Tel. 593 8096

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment,
villas y condo
Yama awo
Tel.746 8333

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apt. Madiki 85F
Sta. Cruz 152
Tel: 731 9099 / 740 2679

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, aircu y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di bifa,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA BENDE
Mata di Coco chiquito di Mango,
Palmita chiquito, Trinitaria,
Isora, Adenium of Desert Rose
y Lizinbein
Tel. 566 8167

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Cas cu lote di tereno pa con-
strui 764m2 Wayaca Re. nice
area. Mapa aproba pa DOW
Fls. 769.000
Tel.563 0721

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

FOR SALE
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for \$2,400
Call 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla pa
Fls.800 pa luna
Cable TV, gas, wifi y Serlimar
ta inclui
situa na San Barbola
Tel. 594 0251

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Apartamento den
Oranjestad
Call 630 5185 / 737 1718

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritsstraat
8 San Nicolas pa un of dos
persona per direct por yama
Tel: 592 0061

TA BENDE
Aircu Fls.450,-
3 speaker
2 printer
Tel: 630 5185 / 568 0278

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:

Adres di entrega:

Adres di cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. de Cuba
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Sta. Anna
Tel. 586 8181

San Nicolas:

Aloe
Tel. 584 4606

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve.

Temperatura maximo 31 grado Celsius.
Temperatura minimo 26 grado Celsius.
Indice di calor (heat index) den y rond di
oranan di merdia: 33 pa 35 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:12 pm.
Subida di solo: 6:45 am.

Biento:

Modera entre oost y oost-noordoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16
nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente
fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27
nudo).

Situacion general di tempo:

E biento humedo lo sigui induci tem-
poralmente mas nubia riba region local.
Esaki lo pone cu principalmente den or-
anan di marduga y mainta por spera un
awasero pasahero te breve.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Ta spera un estado di lama leve na parti-
nan proteje, y leve te modera na partinan
zuid. Na partinan oost te noordwest lama
lo ta modera cu olanan entre 3 pa 5, lo-
calmente 6 pia.

Aviso/ alerta:

Ta sugeri operadornan di boto chikito pa
cherce cautela na partinan oost te noord-
west di costa.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa
913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota
588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial
583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 11/29/2021



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	192.42	193.14	193.94
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	155.49	156.91	158.49
EUR	199.28	201.10	203.12
DKK	26.06	26.78	27.58
NOK	18.64	19.36	20.16
SEK	18.48	19.20	20.00

For amounts up to Afl. 100,000

Sesion virtual consultativo SDG cancela



Prome Minister, Evelyn Wever-Croes hunto cu e Comision Nacional di SDGs, ta informa cu a cancela pa motibonan imprevisto e sesion virtual consultativo di diamars dia 30 di november.

E sesion mester a tuma lugha cu participantenan di sector priva, NGOs y demas instancia, cu e meta pa obtene informacion pa raporta na Nacionnan Uni hunto cu Reino na 2022. Cu e comunicado

aki nos ta informa cu e sesion ta tuma lugha awo riba un solo dia, esta Diaranson mainta dia 1 di december di 9'or di mainta pa 12'or di merdia.

Prome Minister Wever-Croes y Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel lo hiba algun palabra na e sesion consultativo. E sesion aki ta duna e oportunidad di por intercambia di idea y inspira otro. A caso no logra participa, ta puntra encarecicadamente pa

yena e cuestionario cu a ricibi hunto cu e invitacion. Comision Nacional di SDGs ta encarga cu e reportahe di e Metanan Mundial pa un Desaroyo Sostenibel na Nacionnan Uni y den cuadro di esaki ta colaborando cu diferente stakeholders pa acumula bon practicanan y otro informacion relevante tocante e contribucion na e implementacion di SDGs na Aruba. Por haya mas informacion ariba nos website www.sdg.aruba.com.

DVG ta informa

Vacuna di Influenza (griep) ta disponibel atrobe













Departamento di Salud Publico ta informa cu a caba di ricibi atrobe vacuna di Influenza, tambe conoci como grieprik, pa e grupo den comunidad cu ta na riesgo di bira hopi malo debi na Influenza. E grupo aki ta consisti di e adulto mayor di 60 aña of mas y tambe di personanan menor di 60 aña pero cu ta sufi di malesa cronico.

E adulto mayor di 60 aña of mas ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza completamente gratis y NO mester di un recept di dokter di cas. Pa e adulto mayor di 60 aña of mas por ricibi su vacuna di Influenza ta nesesario pa e persona yama seccion di Malesanan Infeccioso pa un cita na 522-4239 of 522-4241 y na momento di presenta na e cita mester bin cu su carchi di AZV. Corda cu un recept no ta nesesario pa e adulto

mayor di 60 aña of mas. Personanan cu ta sufi di malesa cronico pero no tin 60 aña ainda tambe por ricibi nan vacuna completamente gratis, pero pa esaki si mester ricibi un recept di dokter di cas. Cu e recept e persona ta yama seccion di Malesanan Infeccioso na 522-4239 of 522-4241 pa un cita. Na momento di presenta na e cita mester bin cu e recept di dokter di cas y tambe e carchi di AZV.

Tur otro persona cu no tin 60 aña y tampoco tin malesa cronico pero ta desea di ricibi e vacuna di Influenza por paga pa esaki na un costo di fl 20,-.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso durante dia y orario di trabou cu ta di dialuna pa diabierna entre 7:45 -11:45 di mainta y 1:15- 4:15 di atardi.

Resultado Sorteo nov 29, 2021				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		8258	5190	7677
KORSOU		1664	4015	0853
SUPER4		2709		
FLAMINGO		3156	5944	3943
	LOTTO CATOCHI	6432	6366	2460
	WEGA ANOCHI	7744	0513	7622
	BIG4	5236		
	WEGA ANOCHI	8329		
	1 OFF	5851		
	WEGA ANOCHI	9904		
	ZODIAC	6446	ARIES	
	WEGA ANOCHI	5324	CAPRICORNIO	
	LUCKY3	777		X2
	WEGA ANOCHI	185		X2
	LOTTO DI DIA	02-03-05-25-26		7x match4
	Afl. 56.000,-			120x Afl.8

FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS



Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com



Sirbidonan di Señor, alaba, Si, alaba Señor su Nomer. Alaba sea nomber di Señor For di awor te den tur eternidad, Fo'I salida di solo ta k'e baha Señor su nomber mester ta alaba, Señor ta haltu eleva riba tur pueblo, Su Gloria haltu riba shelu.
Salmo 113: 1-4

A bay sosega den brasa di nos Creador, cu e bunita edad di 96 aña, y gradecido pa tur locual cu ela significa pa nos, nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Tanta y Ruman, Vejuda di Johanes "Janshi" Croes.



Señora Carolina, Canota Croes-Dubero

Mihor conoci como Mamita di Janshi of Tantan
*19-1-1925 - †28-11-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forza.**

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Elsa Xiomara Maduro

*21-juni-1961 - †28-november-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Luisito Figaroa

Cariñosamente yama "Luis, Lucho"
*21 Juni 1947 - †15 November 2021

Viudo di Evelina Figaroa-Croes

Mayornan: †Martin Melecio Figaroa
†Victoria Agnes Figaroa-Leest

Rumannan:
†Nydia Figaroa
†Edita Pers-Figaroa, Cecilio Pers
Mercedes, †Alex Persijn-Figaroa
Palmira Figaroa
Yolanda, Guiseppe Capicotto-Lopez – Figaroa
Nelson Figaroa
Aurita, Peter van Boekel – Figaroa

Swa y Cuñanan:
Aida van Schravendijk-Croes y famia na Hulanda
Sra. Vda. Irene Croes- Schwengle
Eddy, Freda Croes-Rodriguez y famia
Ephraim "Tom", Marjan Croes-Hoonhout y famia na Curacao
Lucio, Rita Croes-Croes y famia
Roland, Ada Croes-Lesire y famia
Griselda Croes, Ricardo Toppenberg y famia
Diana Croes

Sobrinonan y sobrinanan: Anchelita Mulder-Figaroa,
Rolando Pers, Rafaela Pers, Alexander Figaroa, Raymundo Pers, Anthony Figaroa, Rudolfo Pers, Joseph van Boekel, Christiaan van Boekel, Georgina van Boekel, Amaryllis van Boekel y Marisol Capicotto- Lopez.

Tur su primo y primanan y ihanan na Aruba, Curacao y Hulanda, comer y compernan y bisñanan.

Demas Famia: Figaroa, Croes, Leest, Pers, Persijn, Capicotto-Lopez, van Boekel, Maduro, Van Schravendijk, Schwengle, Rodriguez, Hoonhout, Lesire, Koolman, Toppenberg, Mulder, Ridderstaat, Fingal, Kelly, Gomez, Wolff, Pourier, Vivas, Bermudez.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 30 di november 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Respons lo tuma lugar di 10:15 pa 10:45, di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Después di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia 1,5



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

A fayece:



Ricardo Soriano

*07-11-1951 - †24-11-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Oscar Edwin Oduber

*26-02-1940 - †25-11-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa.”

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, welo,
ruman, omo y amigo:

Edwin Simeon Croes

Mihor conoci como Wino
*29 augustus 1947 - †29 november 2021

Na nomber di su:

Esposa:

Jolanda Croes-Boekhoudt

Yiunan:

† Oswald Croes

Ruthmila y Francis Odor-Croes

Kenneth y Vivienne Croes-Bruin

Mescos yiu:

Mary y Tito Feliciano y familia

Lucia y Robert Feliciano y familia

Nietonan:

Osziënne, Alia y Ian Croes

Eden y Evan Odor

Kyrach y Kyle-Anthony Croes

Manera nietonan:

†Thierry, Marylin, TJ, Lubert y Dwight y familia

Rumanan:

Lucy y Raymond Kelly

Feli y Reina Croes y familia

Livia y Dolf Boekhoudt y familia

Lucas Croes y familia

† Sila Croes

Swa y cunjanan:

Rita y Doys Quandus y familia

Chila y Remigio Jacobs y familia

Mando Boekhoudt y Wala Croes y familia

Joaquin y Eveline Boekhoudt y familia

Pito y Martina Boekhoudt y familia

Tica Boekhoudt-Tromp y familia

Ihanan:

Remi Jacobs, Edgar Croes, Eldrick Boekhoudt, Alvaro

Boekhoudt y Christofer Boekhoudt

Bon Amigonan:

Ben van Welie, Raymond Kelly, Ovi Croes, Doys

Quandus y Remigio Jacobs

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y

compennan

bisiñanan y y demas famianan

Ex Coleganan di Telefoondienst, ex coleganan Setar y
DTZ, ex miembronan di Club Caiquetio, Paranda ta
nos y miembronan di Papaya Ranch

Demas familia: Croes, Boekhoudt, Odor, Bruin, Kelly,
Farro, Hernandez, Quandus, Jacobs, Everon, Figaroa,
Feliciano, Feliciano, Tromp y Van Welie.

Ta invita tur familia, ex colega, amigo, bisiña,
conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma
lugar diaranson 1 december 2021 na Aurora Funeral
Home.

E restonan mortal di Edwin lo ta reposa for di 9'or pa
11'or di mainta na Aurora Funeral Home

Na lugar di flor of krans un donashon pa Edmund
Harms foundation lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Lockdown-free Florida top vacation spot for holidays



(AP) — Cooped-up tourists eager for a taste of Florida's sandy beaches, swaying palm trees and warmer climates are visiting the Sunshine State in droves, topping pre-pandemic levels in recent months.

Miami is one of the top search destinations on travel websites and statewide, Florida had 32.5 million travelers from July to September of this year, exceeding the number of visitors during that period in pre-pandemic 2019, Gov. Ron DeSantis said recently.

The state was boosted by the Republican governor's pro-business, anti-lockdown and anti-mask restrictions all year, allowing one of Florida's main

economic engines to flourish, even as tourism dipped in other parts of the country.

Now, as snowbirds have returned and others are making holidays travel plans, hotels and tourism experts report a noticeable bump. Miami — and Florida — have grown even more popular since borders were opened earlier this month to international travels, though plans and logistics could be upset by the emergence of the new COVID-19 omicron variant.

“The moment the borders and the flights were reopened in November, we started to see bookings from Europe and South America,” said Milton Sgarbi, a vice president at 1 Hotel South Beach, one of Miami's most luxe oceanfront resorts.

“We had bachelorette parties, we had reunions, we had weddings, not as big as we used to have in the past, but small weddings almost every weekend. Last weekend, we had three weddings.”

Despite the pandemic, the high-end hotel flourished in 2021 with leisure travelers. Normally, they see an even mix of business and leisure, but he expects the business market will pick up in 2022, along with the international tourists

Karen Aguilar came to Miami in November — just weeks after the borders reopened — to enjoy the sun from Bucaramanga, Colombia.

“You have to come and enjoy the views, the beaches, the people. It's very friendly and yeah, I'll be back,” she said.

Miami and Florida typically have an even mix of domestic and international tourism, but with the borders closed because of COVID-19 in 2021, cities launched massive marketing campaigns courting U.S. tourists who were tired of being cooped up.

“Domestic tourism came back like gangbusters,” said Rolando Aedo, of the Greater Miami Convention & Visitors Bureau. “We expanded our market share of domestic visitors driven partially by the fact that Florida and Miami were open when others weren't and there was a lot of pent-up demand.”

While much of the country was shut down, several new hotels opened up in Miami; airlines including Southwest and JetBlue added Miami routes for the first time; and Aedo said the nation's cruise capital of Miami broke ground on new port terminals to meet demand as several cruise lines, including Virgin, recently came on-board here.

Miami is also expanding as a destination: In addition to perennially popular South Beach, the burgeoning art district known as Wynwood has become a top draw. Wynwood officials estimate nearly 6 million visitors will have checked out the trendy area in 2021, up from roughly 5 million in 2020.

Chic new restaurants and boutique shops opened all year long in Wynwood, where most of the buildings and sidewalks are covered in grand technicolor murals. TripAdvisor even named Wynwood one of the coolest hipster destinations in the U.S.



Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur
dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter
mi bida largo

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur
loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba
pa semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi
salbacion ta bin”

Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:



Sra. vda. Teresita Figaroa-Figaroa

Cariñosamente yama “Chita”
*09-12-1930 - †28-11-2021

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Maxwell, Epstein were 'partners in crime,' prosecutor says

(AP) — Ghislaine Maxwell and Jeffrey Epstein were "partners in crime" who made the sexual abuse of teenage girls since at least 1994 seem normal and casual, a prosecutor told jurors Monday at the opening of Maxwell's sex trafficking trial.

Assistant U.S. Attorney Lara Pomerantz said that Epstein and Maxwell, a British socialite, enticed girls as young as age 14 to engage in "so-called massages" by showering them with money and gifts before they were sexually abused.

The prosecutor sought to make clear to a jury of 12 that there was no confusion about whether Maxwell, Epstein's longtime companion, was his puppet or accomplice.

She described the 59-year-old woman as central to Epstein's sex abuse scheme, which prosecutors say lasted over a decade.

"She was in on it from the start. The defendant and Epstein lured their victims with a promise of a bright future, only to sexually exploit them," Pomerantz said.

Maxwell "was involved in every detail of Epstein's life," the prosecutor said. "The defendant was the lady of the house."

Even after Maxwell and Epstein stopped being romantically involved, the pair "remained the best of friends," Pomerantz said.

She said Maxwell "helped normalize abusive sexual conduct" by making the teenagers feel safe and by taking them on shopping trips and asking them about their lives, their schools and their families.

The prosecutor spoke from an enclosed plastic see-through box that allowed her to take off her mask. Maxwell,

wearing a cream-colored sweater and black pants, was at times writing and passing notes to her lawyers.

A defense lawyer was to follow the prosecutor's opening.

The openings came in the afternoon, after hours in the morning were lost to questions about whether two prospective jurors could work throughout the six weeks the trial is projected to last.

During the morning, Maxwell gazed frequently at her sister, who was seated in the front row of a spectator section diminished in space by coronavirus restrictions.

One prospective juror was dismissed after he acknowledged he'd had to listen to someone he knew who was "passionate" about the case. Another juror's employment was in jeopardy until the judge contacted the employer to speed the process of approval for the juror's service.

Maxwell — who once dated the financier — is accused of acting as Epstein's chief enabler, recruiting and grooming young girls for him to abuse. The charges against her stem from the allegations of four women who say she and Epstein victimized them as teens from 1994 to 2004.

Pomerantz said the abuse occurred at Epstein's homes, including his estate in Palm



Beach, Florida; his posh Manhattan townhouse; a Santa Fe, New Mexico, ranch; a Paris apartment; and a luxury estate in the Virgin Islands.

Epstein killed himself at a Manhattan federal lockup in August 2019, a month after his arrest on sex trafficking charges. Authorities charged Maxwell in July 2020, arresting her after tracking her to a \$1 million New Hampshire estate where she had been holed up during the coronavirus pandemic.

Maxwell has pleaded not guilty and vehemently denies wrongdoing. She has been jailed in Brooklyn since her arrest, calling the claims against her "absolute rubbish." Maxwell's lawyers and

family say she was Epstein's pawn, now paying "a blood price" to satisfy public desire to see someone held accountable for his crimes.

The wealthy, Oxford-educated Maxwell is the daughter of British newspaper magnate Robert Maxwell, who died in 1991 after falling off his yacht — named the Lady Ghislaine — near the Canary Islands. Robert Maxwell, whose holdings at the time included the New York Daily News, was facing allegations that he had illegally looted his businesses' pension funds.

Ghislaine Maxwell holds U.S., British and French citizenships and was repeatedly denied bail in the run-up to her trial.



Biden vaccine rule for health workers blocked in 10 states

(AP) — A federal judge on Monday blocked President Joe Biden's administration from enforcing a coronavirus vaccine mandate on thousands of health care workers in 10 states that had brought

the first legal challenge against the requirement.

The court order said that the federal Centers for Medicare & Medicaid had no clear authority from Congress to enact the vaccine mandate for

providers participating in the two government health care programs for the elderly, disabled and poor.

The preliminary injunction by St. Louis-based U.S. District Judge Matthew Schelp applies to a coalition of suing states that includes Alaska, Arkansas, Iowa, Kansas, Missouri, Nebraska, New Hampshire, North Dakota, South Dakota and Wyoming. Similar lawsuits also are pending in other states.

The federal rule requires COVID-19 vaccinations for more than 17 million workers nationwide in about 76,000 health care facilities and home health care providers that get funding from the government health pro-

grams. Workers are to receive their first dose by Dec. 6 and their second shot by Jan. 4.

The court order against the health care vaccine mandate comes after Biden's administration suffered a similar setback for a broader policy. A federal court previously placed a hold on a separate rule requiring businesses with more than 100 employees to ensure their workers get vaccinated or else wear masks and get tested weekly for the coronavirus.

Biden's administration contends federal rules supersede state policies prohibiting vaccine mandates and are essential to slowing the pandemic.

But the judge in the health

care provider case wrote that federal officials likely overstepped their legal powers.

"CMS seeks to overtake an area of traditional state authority by imposing an unprecedented demand to federally dictate the private medical decisions of millions of Americans. Such action challenges traditional notions of federalism," Schelp wrote in his order.

Even under an exceedingly broad interpretation of federal powers, "Congress did not clearly authorize CMS to enact the this politically and economically vast, federalism-altering, and boundary-pushing mandate," Schelp wrote.



For cop who shot Daunte Wright, will ‘wrong gun’ plea work?

(AP) — When a suburban Minneapolis police officer shot and killed Daunte Wright in April, her reaction on body-camera video seemed to instantly establish the key facts of the case: “I grabbed the wrong (expletive) gun,” Kim Potter said. “I’m going to go to prison.”

But legal experts say a conviction for Potter, who says she meant to pull her Taser, isn’t as certain as it might seem — at least on the most serious charge she faces, first-degree manslaughter. Jury selection begins Tuesday.

The shooting of Wright, a 20-year-old Black man, by the white officer sparked intense protests in Brooklyn Center just as nearby Minneapolis was already on edge as that city’s fired officer Derek Chauvin was on trial in George Floyd’s death.

The concrete barriers, chain-link fencing and National Guard soldiers that surrounded the courthouse for that trial are gone, but enhanced security will be in place for Potter’s trial — with fewer entry points and the closure of a parking garage.

Potter, who resigned two days after the shooting, says she made an innocent mistake when she reached for her pistol instead of her Taser. But prosecutors, including the leader of the team that got Chauvin convicted for mur-

der, say Wright’s death was manslaughter and that Potter, an experienced officer who was trained to know better, should go to prison.

The big questions for the jury will be whether Potter’s actions rose to recklessness or culpable negligence, as the law requires. Defense attorneys also argue that Wright was responsible for his own death because he tried to drive off from a traffic stop and could have dragged an officer to his death if Potter hadn’t intervened.

“What we have basically is an innocent mistake,” defense attorney Earl Gray said in a preview of his arguments. “That she wasn’t culpably negligent and that she didn’t cause the death of Mr. Wright. He caused his death himself.”

According to the complaint, the officer Potter was training, Anthony Luckey, told Wright they stopped him the afternoon of April 11 for the air freshener hanging from his rear-view mirror and the car’s expired license plate tabs. Luckey then found an arrest warrant for a weapons violation. They went back to arrest him, joined by Sgt. Mychal Johnson.

Wright obeyed Luckey’s order to get out. But as Luckey was handcuffing him, Wright pulled away and got back in. As Luckey held onto Wright, Potter said “I’ll tase ya.” The

video then shows Potter, holding her handgun in her right hand and pointing it at Wright. Again, Potter said, “I’ll tase you,” and then two seconds later: “Taser, Taser, Taser.” One second later, she fired a single bullet into Wright’s chest.

“(Expletive)! I just shot him. ... I grabbed the wrong (expletive) gun,” Potter said. A minute later, she said: “I’m going to go to prison.”

Prosecutors allege that Potter committed first-degree manslaughter by causing Wright’s death while committing a misdemeanor crime, namely recklessly handling a gun, when death was reasonably foreseeable. The second-degree manslaughter count alleges that she acted with culpable negligence. Neither charge requires the intent to kill.

Prosecutors suggested in pre-trial filings that Potter should not have even used her Taser. Police probably could have found Wright later so the officers should have let him drive away, they suggested.

Experts agree that drawing a firearm instead of a stun gun is rare. To avoid confusion, officers typically carry their stun guns on their weak sides, by their nondominant hand, and away from handguns carried on their strong side. That’s how Brooklyn Center officers are trained and how Potter had her duty belt arranged. And there are several obvious differences between the two weapons. For one thing, a Taser is yellow. A Glock is all black.

Joe Friedberg, a local defense attorney who isn’t connected to the case, said Wright’s attempt to drive off when Officer Johnson was partly inside the car would have been sufficient grounds for Potter to shoot and kill him intentionally — and that is enough to acquit, he said.

Mike Brandt, another local defense attorney not connected with the case, saw it differently. He said it’s clear Potter mishandled a firearm — an element of the first-degree manslaughter charge — though the jury might struggle with whether she did so recklessly. The “culpable negligence,” or taking an unreasonable risk, is easier to prove, making second-degree



manslaughter more likely, Brandt said.

In one of the best-known cases of grabbing a gun instead of a Taser, a transit officer in Oakland, California, killed 22-year-old Oscar Grant in 2009. Johannes Mehserle was sentenced to two years in prison for involuntary manslaughter.

Oakland civil rights attorney John Burris, who won a \$2.8 million settlement for Grant’s family, said Taser mix-ups have dwindled since police across the country stepped up stun-gun training after Grant’s death.

Burris said he thinks Potter had the right to use reasonable force and could get credit from the jury for intending to use her Taser. And if that happens, he said, the best the prosecution might get is a conviction on the lesser charge. But if the jury agrees she should not have used her Taser at all, he added, they might find it was first-degree manslaughter.

Still, if Potter comes across as remorseful, she’ll get empathy that could result in an acquittal or hung jury, Burris said.

“These are tough cases,” he said. “A lot of emotion comes in a case like that. If an officer did not intend to kill someone, that officer is going to be highly emotional. That emotion is going to have an impact on jurors.”

Attorneys are expected to screen jurors closely for their attitudes on the sometimes

destructive protests that occurred in Minneapolis after Floyd’s death. Questionnaires sent to potential jurors asked about their views of those protests and others over the past two years, as well as whether they participated, had been injured or suffered property damage, or knew anyone who had.

Similar questionnaires were used in the Chauvin trial, where jury selection took 11 days, and his attorney repeatedly asked potential jurors whether they could set aside strong public opinion and deliver a fair verdict.

The trial timeline for Potter sets aside at least six days for jury selection, with opening statements no sooner than Dec. 8.

Zaynab Mohamed, community advocacy manager for the Minnesota chapter of the Council on American-Islamic Relations, was among the activists who repeatedly demonstrated outside the home of the county prosecutor who originally had Potter’s case to demand murder charges be filed. That didn’t work, but the prosecutor eventually handed the case over to Attorney General Keith Ellison’s office.

Mohamed said people are “more energized than they ever were.” She said an acquittal for Potter would mean another outpouring.

“I think there will be a level of anger, and people will take to the streets like they did after the murder of George Floyd,” she said.



Belarusian leader accuses Lithuania of dumping dead migrants

(AP) — Belarusian President Alexander Lukashenko on Monday accused Lithuanian authorities of dumping the bodies of migrants on the border between the two countries — a claim rejected by Lithuania amid soaring border tensions between Belarus and its European Union neighbors.

Lukashenko also warned that his country will stand squarely behind its ally Russia if the Ukrainian authorities launch an offensive against Moscow-backed rebels in eastern Ukraine. He tried to cast the tensions over migrants as part of a purported Western plot against Belarus and Russia.

Lukashenko said at a meeting with his top military brass that Belarusian border guards found the bodies of two migrants left on the border over the weekend.

“They put a dead body, or, probably, a person who is still alive, in a sleeping bag and toss it on the border,” Lukashenko exclaimed. “What

an abomination!”

Lithuania’s State Border Guard Service rejected the Belarusian claim, saying that Belarusian authorities have repeatedly tried to stage and direct beatings, the crippling or even deaths of migrants, while blaming Lithuania for such “inhumane treatment.”

Lukashenko also charged Monday that Belarusian border guards also found several other freezing migrants who were barely alive at an abandoned farmhouse near the border with Lithuania.

The EU has accused Lukashenko of waging a “hybrid attack” against the bloc, using desperate migrants as pawns and tricking them into trying to cross into EU members Poland and Lithuania to destabilize the entire bloc. The EU says that is Lukashenko’s revenge for EU sanctions imposed on Belarus after its brutal crackdown on democracy protesters.

Belarusian authorities have denied the accusations and

shot back at the EU, accusing it of failing to offer safe passage to migrants. Since Nov. 8, a large group of migrants, mostly Iraqi Kurds, has been stranded in Belarus at a border crossing with Poland, trapped amid freezing temperatures as forces from the two countries face off. Most of the migrants are fleeing conflict or hopelessness at home, and aim to reach Germany or other Western European countries.

On Monday, Lukashenko had a call with Russian President Vladimir Putin in which they talked about the situation on Belarus’ border with Poland, according to the Kremlin.

The Belarusian leader also ordered military officials Monday to raise troop readiness in view of NATO maneuvers near Belarusian borders.

Lukashenko dismissed Western concerns about alleged Russian plans to invade Ukraine, which also borders Belarus, saying that Moscow would have let him know about it if it had such inten-



tions. But echoing statements from the Kremlin, he warned Ukrainian authorities that if they try to use force to reclaim areas controlled by Russia-backed separatists in Ukraine’s eastern industrial heartland known as Donbas, Belarus would stand squarely with Russia.

“If they try to launch a small war in Donbas or somewhere on the border with Russia, Belarus will not stay aside, and it’s clear whose side it will take,” he said.

Belarusian Defense Minister

Lt. Gen. Viktor Khrenin said in the “medium term” Belarus and Russia will conduct joint drills to protect Belarus’ border with Ukraine.

Ukrainian authorities have voiced concerns that Russian troops could use Belarusian territory to invade Ukraine. The Kremlin has denied plans to launch such attack and accused Ukrainian authorities and their Western backers of making the claims to cover up their own allegedly aggressive designs.

French honor for Josephine Baker stirs conflict over racism

(AP) — On the surface, it’s a powerful message against racism: a Black woman will, for the first time, join other luminaries interred in France’s Pantheon. But by choosing a U.S.-born figure -- entertainer Josephine Baker -- critics say France is continuing a long tradition of decrying racism abroad while obscuring it at home.

While Baker is widely appreciated in France, the decision has highlighted the divide between the country’s official doctrine of colorblind universalism and some increasingly vocal opponents, who argue that it has masked generations of systemic racism.

Baker’s entry into the Pantheon on Tuesday is the result of years of efforts from politicians, organizations and public figures. Most recently, a petition by Laurent Kupferman, an essayist on the French Republic, gained traction, and in July, French President Emmanuel Macron announced Baker would be “pantheonized.”

“The times are probably more conducive to having Josephine Baker’s fights resonate: the fight against racism, antisemitism, her part in the French Resistance,” Kupferman told The Associated Press.



“The Pantheon is where you enter not because you’re famous but because of what you bring to the civic mind of the nation.”

Her nomination has been lauded as uncontroversial and seen as a way to reconcile French society after the difficulties of the pandemic and last year’s protests against French police violence, as George Floyd’s killing in the U.S. echoed incidents in France involving Black men who died in police custody.

Baker represented France’s “universalist” approach, which sees its people as simply citizens and does not count or identify them by race or ethnicity. The first article of the constitution says the French Republic and its values are considered universal, ensuring that all citizens have the same rights, regardless of their origin, race or religion.

In 1938, Baker joined what is today called LICRA, a prominent antiracist league and longtime advocate for her entry in the Pantheon.

“She loved universalism passionately and this France that does not care about skin color,” LICRA President Mario Stasi told The Associated Press. “When she arrived from the United States, she understood she came from a ‘communautarist’ country where she was reminded of her origin and ethnicity, and in France, she felt total acceptance.”

Universalists pejoratively call opposing anti-racism activists “communautarists,” implying that they put community identity before universal French citizenry. Radical anti-racist groups, meanwhile, say that France first needs a reckoning with systemic racism — a term that is contested here — and the

specific oppression experienced by different communities of color.

The term “communautarist” is also used to describe American society, which counts race in official censuses, academic studies and public discourse, which is taboo in France and seen as reducing people to a skin color.

For Rokhaya Diallo, a French commentator on issues related to race, “universalism is a utopia and myth that the republic tells about itself that does not correspond to any past or present reality,” she told The AP. “For Black and non-white people, the Republic has always been a space of inequality, of othering through the processes triggered by colonization.”

Lawyers, activists and academics have chronicled discrimination in police violence, in housing and in employment in France, notably against people with African or Arab origins. Universalists say this isn’t a structural part of French society, however, identifying racism as a moral matter and not inscribed within the state.

Kévi Donat, a Black French guide who gives tours of Black Paris, said Baker is the “most controversial” figure he highlights in his tours, in part because she initially earned fame in France for dancing in a banana belt that “played into stereotypes around Black and African people.”

“Sometimes Josephine Baker is used to say ‘in the U.S. there was racism, (but) all these Black Americans were welcomed in France,’ meaning we’re ahead, that we don’t have that problem here,” Donat said.

Xiomara Castro de Zelaya, Honduras' 1st female president?



(AP) — Xiomara Castro de Zelaya, the wife of ousted former president Mel Zelaya, has taken a commanding lead in Honduras' elections, capping a 12-year effort.

If preliminary tallies from the election Sunday are confirmed, Castro de Zelaya would become the Central American country's first female president.

Her victory would also mark the return of her family to the presidential residence that they were ousted from in a 2009 coup.

The 62-year-old, three-time candidate has long said, "the third try is the charm."

She grew up in the capital, Tegucigalpa, but moved to her husband's rural province of Olancho, known for its cattle ranches, when the couple wed.

Together they raised four children, and during her husband's 2006-2009 tenure, she played a relatively minor role, overseeing programs for women and children.

But it was after the 2009 coup, which forced her husband into exile, that Castro de Zelaya came to the forefront. With Mel Zelaya running a sort of government in exile in Costa Rica and later in Nicaragua, it was up to his wife to lead the string of protests demanding his return and re-instatement.

By the time Zelaya formed the Libre, or Free Party, Castro de Zelaya's popularity was evident among followers of the movement. Besides, the country's Constitution prohibited her husband from running for re-election.

Since 2013, the first time she ran, Castro de Zelaya has been the principal thorn in the side of Juan Orlando Hernández, the current president who won elections in 2013, and then gained the blessings of the country's supreme court to run for re-election in 2017.

Castro de Zelaya ceded her candidacy in 2017 to Salvador Nasralla, a TV personality who ran at the head of an opposition coalition, and claimed to have narrowly defeated Hernández.

After a protracted election filled with irregularities in 2017, protesters filled the streets and the government imposed a curfew. Three weeks later, Hernández was declared the winner despite the Organization of American States observation mission calling for an election re-do. At least 23 people were killed.

Since then, Castro de Zelaya's movement has focused laser-like on getting Hernández out of office.

Hernández became a national embarrassment with U.S. federal prosecutors in New York accusing him of running a narco state and fueling his own political rise with drug money. Hernández has denied it all and has not been formally charged, but that could change once he leaves office.

Castro de Zelaya sees it as a campaign to free her country.

"Honduras has been described as a narco-state because of the mafia that governs us, and we have also been described as the most corrupt country in Latin America," Castro de Zelaya said at a recent campaign event. "People of Honduras, now is the time to say enough of the misery, poverty and exclusion that our country suffers."

But Castro de Zelaya will also have to overcome distrust caused by Mel Zelaya's sometimes headstrong and erratic governing style during his 2006-2009 administration.

Luis León, the director of the Netherlands Institute for Multiparty Democracy in Honduras, said despite the bad blood between Libre and the long-dominant National and Liberal parties, Castro de Zelaya and her husband will have to be open to listening to others.

"It seems to me that the Libre party is clear that they should co-govern, because if they act autocratically, there would be a high level of ungovernability," León said.

The Libre party "would not risk closing the doors to dialogue and giving other parties a piece of the pie, in its first administration," León said. "It will be a flexible government, so that it can survive its first four years and go on to be a viable option in 2025."

Late Sunday, Castro promised a permanent dialogue with the Honduran people and said beginning Monday she wanted to open conversations with all sectors of society and international organizations to seek solutions for the Central American country, which is recovering from two major hurricanes, troubled by gangs and enduring corruption and high poverty.

Food, gas prices pinch families as inflation surges globally

(AP) — From appliance stores in the United States to food markets in Hungary and gas stations in Poland, rising consumer prices fueled by high energy costs and supply chain disruptions are putting a pinch on households and businesses worldwide.

Rising inflation is leading to price increases for food, gas and other products and pushing many people to choose between digging deeper into their pockets or tightening their belts. In developing economies, it's especially dire.

"We've noticed that we're consuming less," Gabor Pardi, a shopper at an open-air food market in Hungary's capital, Budapest, said after buying a sack of fresh vegetables recently. "We try to shop for the cheapest and most economical things, even if they don't look as good."

Nearly two years into the

COVID-19 pandemic, the economic impact of the crisis is still being felt even after countries raced out of debilitating lockdowns and consumer demand rebounded. Now, another surge of infections and a new coronavirus variant, omicron, are leading countries to tighten their borders and impose other restrictions, threatening the global economic recovery.

Omicron has raised new fears that factories, ports and freight yards could be forced to close temporarily, putting more strain on global commerce and sending prices even higher.

"A new round of infections could further aggravate supply chains, putting even more upward pressure on inflation," said Rubeela Farooqi, chief U.S. economist at High Frequency Economics.

The economic reverberations are hitting central and Eastern Europe especially hard,

where countries have some of the highest inflation rates in the 27-nation European Union and people are struggling to buy food or fill their fuel tanks.

A butcher at the Budapest food market, Ildiko Vardos Serfozo, said she's seen a drop in business as customers head to multinational grocery chains that can offer discounts by buying in large wholesale quantities.

"Buyers are price sensitive and therefore often leave us behind, even if our products are high quality. Money talks," she said. "We notice that inflation is not good for us. ... I'm just glad my kids don't want to continue this family business, I don't see much future in it."

In nearby Poland, Barbara Grotowska, a 71-year-old pensioner, said outside a discount supermarket in the capital of Warsaw that she's been hit hardest by her gar-

bage collection fee nearly tripling to 88 zlotys (\$21). She also lamented that the cooking oil she uses has gone up by a third of its price, to 10 zlotys (\$2.40).

"That's a real difference," she said.

The recent pickup in inflation has caught business leaders and economists around the world by surprise.

In spring 2020, the coronavirus crushed the global economy: governments ordered lockdowns, businesses closed or slashed hours and families stayed home. Companies braced for the worst, canceling orders and putting off investments.

In an attempt to stave off economic catastrophe, wealthy countries — most notably the United States — introduced trillions of dollars worth of government aid, an economic mobilization on a scale unseen since World War

II. Central banks also slashed interest rates in a bid to revive economic activity.

But those efforts to jumpstart economies have had unintended consequences: as consumers felt more emboldened to spend the money they had received through government assistance or low-interest borrowing, and vaccine rollouts encouraged people to return to restaurants, bars and shops, the surge in demand tested the capacity of suppliers to keep pace.



Lee Elder, 1st Black golfer to play Masters, dies at age 87

(AP) - Lee Elder, who broke down racial barriers as the first Black golfer to play in the Masters and paved the way for Tiger Woods and others to follow, has died at the age of 87.

The PGA Tour announced Elder's death, which was first reported Monday by Debert Cook of African American Golfers Digest. No cause was given, but the tour confirmed Elder's death with his family.

He had been in poor health and wore an oxygen tube beneath his nose when he appeared at the opening of the Masters in April. The tour said he died early Sunday in Escondido, California.

"Lee was a good player, but most important, a good man who was very well respected by countless people," Jack Nicklaus wrote on his Twitter account. "The game of golf lost a hero in Lee Elder."

A Texan who developed his game during segregated times while caddying and hustling for rounds, Elder made history in 1975 at Augusta National, which had held an all-white tournament until he received an invitation after winning the Monsanto Open the previous year.

Elder missed the cut at his first Masters but forever stamped himself as a groundbreaking figure in a sport that had never been known for racial tolerance.

Twenty-two years later, Woods became the first Black golfer to capture the green jacket, launching one of the greatest careers in golf history.

"Lee Elder was a pioneer, and in so many ways," Nicklaus said. "Yes, he was the first black golfer to play in the Masters Tournament, but that simply underlined the hard work Lee put in to further the cause of everyone who has a dream to play on the PGA Tour and perhaps thinks there were too many barriers before them."

After his record 12-stroke victory in 1997 — the first of five Masters and 15 major titles that Woods has won — he reflected on the contributions of Black golfers such as Elder and Charlie Sifford.

"I thought about those guys coming up 18," Woods said that evening. "I said a little prayer and said thanks. I wasn't the first. I wasn't the pioneer. I thank them. I think that's why this victory is even more special. Lee, because of what he did, I was able to play here. Because of Charlie, I was able to play on the PGA Tour. I lived my dream because of those guys."

This past April, in the wake of social justice protests that roiled the nation, the Masters honored Elder by having him join Nicklaus and Gary Player for the ceremonial opening tee shots.

Elder's poor health prevented him from taking a swing, but he held up his driver proudly at the first tee, clearly moved by the moment.

"For me and my family, I think it was one of the most emotional experiences that I have ever witnessed or been involved in," Elder said.

"That morning, you could see the joy in Lee's face," Nicklaus said Monday. "Gary Player and I were honored to enjoy that moment with him."

Fred Ridley, chairman of Augusta National and the Masters, called Elder "a true pioneer in the game of golf."

"Lee was an inspiration to so many young men and women of color not only through his play, but also through his commitment to education and community," Ridley said in a statement. "Lee will always be a part of the history of the Masters Tournament. His presence will be sorely missed, but his legacy will continue to be celebrated."

Elder got into golf as a caddie, since that essentially was the only conduit Black people had to be permitted on the course. He was able to polish his



game while serving in the Army and, after his discharge, joined the United Golf Association Tour for Black players in the early 1960s.

He developed into one of the UGA's best players, winning 18 of 22 tournaments in one dominating stretch, but meager prize money made it tough to earn a living. Finally, at the age of 33, Elder was able to afford PGA qualifying school, where he earned his first tour card for the 1968 season.

The highlight of his rookie year was a memorable loss to Nicklaus on the fifth hole of a sudden-death playoff at Firestone Country Club in Akron, Ohio.

Elder would go on to capture four PGA Tour victories and eight more wins on the PGA Tour Champions for 50-and-over players. He played in all four major championships, tying for 11th at both the 1974 PGA Championship and the 1979 U.S. Open.

His best finish in six Masters appearances was a tie for 17th in 1979.

But Elder's impact on the game went far beyond wins and losses, even if it took decades for his legacy to be fully appreciated.

Elder was 40 when he played in his first Masters, so many of his prime years already stolen from him by the scourge of racism.

The PGA had a Caucasian-only rule until 1961 — 14 years after Jackie Robinson broke baseball's color barrier. It took another 14 years before the Masters finally invited a Black player.

Last year, before the pandemic-delayed Masters was played in November for the first time, Augusta National formally recognized Elder's enormous contributions by setting up two scholarships in his name at Paine College, a historically Black school in the east Georgia city.

The club also invited him to take part

in the ceremonial tee shot with Nicklaus and Player at this year's Masters.

Sadly, he was not able to take it. Elder watched from a chair at the first tee as Nicklaus and Player made their swings.

But Elder was deeply moved just to be in their company at such a hallowed spot.

Past Masters champions Bubba Watson and Phil Mickelson, both in their green jackets, made sure they were there for the ceremony. So was Cameron Champ, one of four players of Black heritage on the PGA Tour.

"It's a great honor, and I cherish it very much, and I will always cherish it," Elder said.

Added Nicklaus, "It was long overdue."

Robert Lee Elder was born on July 14, 1934, in Dallas, Texas, the youngest of 10 children.

His father was killed in action during World War II when Elder was 9, and his mother died three months later. He was taken in by an aunt, Sarah, when he was 11 and lived for a time in Los Angeles before returning to Texas.

That was about the time Elder played a full 18-hole round for the first time, stoking his love for golf even more.

He caddied, hustled games whenever he could and further developed his skills in the Army while serving under a golf-loving colonel who assigned him to a special unit where he could play regularly.

Elder knew Robinson, who died in 1972, and was close with Hank Aaron, who endured racist threats throughout his stellar baseball career, particularly as he approached what was Babe Ruth's home run mark.

Aaron hit his record-breaking 715th homer on April 8, 1974.





CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

PA TEMPO LIMITA

Last Minute LOANS

shop. drecha cas. comparti.

Pre-aplica den menos di un minuut!
SCAN AKI CU BO SMARTPHONE



cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

eAmigo
Your Online Assistant